

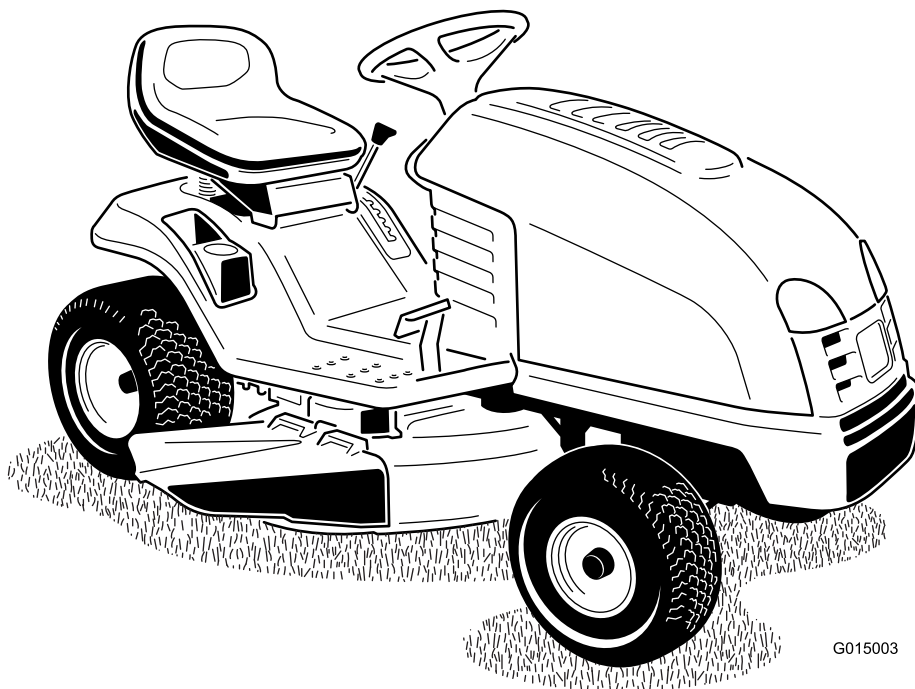


Count on it.

Manuale dell'operatore

Trattore per tappeti erbosi XLS 380

N° del modello 71254—N° di serie 313000001 e superiori



G015003



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a bordo è pensato per l'utilizzo da parte di privati od operatori professionisti del verde. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali o proprietà commerciali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Potete contattare direttamente Toro su www.Toro.com per avere informazioni su prodotti e accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

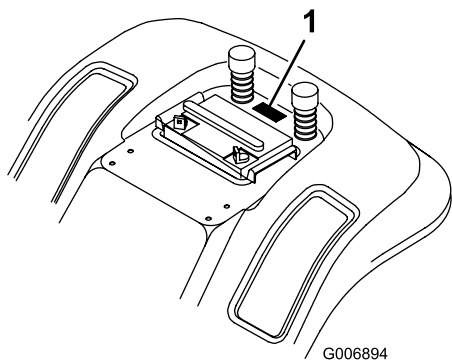


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie (sotto il sedile)

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Introduzione	2
Sicurezza	3
Norme di sicurezza per rider con tosaerba rotante	3
Sicurezza del rider Toro	5
Pressione acustica	5
Potenza acustica	5
Vibrazione	5
Indicatore di pendenza	6
Adesivi di sicurezza e informativi	7
Quadro generale del prodotto	10
Comandi	10
Specifiche	11
Funzionamento	11
Benzina e olio	11
Posizionamento del sedile	12
Azionamento dei fari	12
Utilizzo del comando delle lame (PDF)	12
Regolazione dell'altezza di taglio	12
Regolazione delle ruote antiscampo	13
Avviamento del motore	13
Spegnimento del motore	13
Uso del sistema interruttori di sicurezza	14
Prova del sistema di sicurezza a interblocchi	15
Spingere la macchina manualmente	15
Guida in marcia avanti o retromarcia	15
Arresto della macchina	16
Scarico laterale dell'erba	16
Suggerimenti	16
Manutenzione	18
Programma di manutenzione raccomandato	18
Lubrificazione	19
Ingrassaggio e lubrificazione della macchina	19
Manutenzione del motore	20
Cambio dell'olio motore	20
Revisione del filtro dell'aria	22
Manutenzione della candela	23
Manutenzione del sistema di alimentazione	24
Spurgo del serbatoio del carburante	24
Sostituzione del filtro del carburante	25
Manutenzione dell'impianto elettrico	25
Revisione della batteria	25
Revisione del fusibile	27

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento	28
Pulizia dell'impianto di raffreddamento	28
Manutenzione della lama.....	28
Revisione delle lame.....	28
Livellamento laterale del tosaerba.....	31
Livellamento longitudinale della lama	31
Controllo della pressione degli pneumatici.....	32
Revisione dei fari.....	33
Pulizia	33
Lavaggio del sottoscocca del tosaerba	33
Rimessaggio	34
Localizzazione guasti	36
Schemi	38

Sicurezza

Norme di sicurezza per rider con tosaerba rotante

Leggete e comprendete il contenuto di questo manuale prima di avviare il trattore.

Le seguenti istruzioni sono conformi alla norma CEN EN 836:1997.

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non tosate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Non trasportate passeggeri.
- Tutti i conducenti devono mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su rider;
 - il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:
 - ◇ presa insufficiente delle ruote;
 - ◇ velocità troppo elevata;
 - ◇ azione frenante inadeguata;
 - ◇ tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
 - ◇ mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto dei pendii;
 - ◇ traino e distribuzione del carico errati.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste quando tosate. Non usate mai l'apparecchiatura a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- **Avvertenza** – il carburante è altamente infiammabile.

- Conservate il carburante in apposite taniche.
- Fate il pieno solo all'aperto, e non fumate durante il rifornimento.
- Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo.
- Se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
- Montate con sicurezza i tappi dei serbatoi del carburante e delle taniche.
- Sostituite le marmitte di scarico difettose.
- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Limitate l'entità dei carichi a quanto potete controllare con sicurezza.
- Non curvate bruscamente, ed eseguite le retromarce con prudenza;
- Utilizzate i contrappesi o le zavorre per le ruote quando raccomandato nel manuale di istruzioni.
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se vedete lampi o udite tuoni vicini all'area in cui vi trovate, non utilizzate la macchina; cercate un riparo.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Arrestate la rotazione delle lame prima di attraversare superfici non erbose.
- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.

Funzionamento

- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliarsi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinserite tutte le frizioni dell'accessorio con lame e mettete il cambio in folle.
- Non usate su pendenze superiori a
 - 10° durante il taglio in laterale;
 - 15° durante il taglio in salita;
 - 15° durante il taglio in discesa.
- Ricordate che non esistono pendenze sicure. L'utilizzo su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautarvi dal ribaltamento:
 - evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa;
 - applicate lentamente pressione sul controllo della trazione, soprattutto quando procedete in discesa;
 - mantenete bassa la velocità della macchina quando procedete in pendenza o eseguite curve a stretto raggio;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti;
 - non tosate mai procedendo trasversalmente alla pendenza, a meno che la macchina non sia specificamente concepita per questo scopo.
- Prestate attenzione quando trainate dei carichi o utilizzate accessori pesanti.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
- Prima di scendere dalla postazione di guida:
 - disinnestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura;
 - togliete il piede dal pedale di controllo della trazione;
 - spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Disinserite la trasmissione dagli accessori, spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela (o candele), oppure togliete la chiave di accensione
 - prima di pulire gli intasamenti o di rimuovere ostruzioni dal camino di scarico;
 - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sulla macchina;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo; Ispezionate la macchina per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare la macchina;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Disinserite la trasmissione agli accessori durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio
 - prima del rifornimento di carburante;
 - prima di togliere il cesto di raccolta;
 - prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla postazione di guida.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che le apparecchiature funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete le apparecchiature con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il cesto di raccolta, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo gli elementi di taglio, a meno che non utilizziate un dispositivo di bloccaggio meccanico positivo.

- Livello di vibrazione rilevato per la mano destra = $4,9 \text{ m/s}^2$
- Valore di incertezza (K) = $2,0 \text{ m/s}^2$

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN 836.

Corpo

- Livello di vibrazione rilevato = $0,93 \text{ m/s}^2$
- Valore di incertezza (K) = $0,47 \text{ m/s}^2$

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN 836.

Sicurezza del rider Toro

Il seguente paragrafo contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, non riportate nella normativa CEN.

Utilizzate soltanto attrezzi approvati da Toro. L'utilizzo del trattore con accessori non approvati può rendere nulla la garanzia.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 88 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA. Il livello di pressione acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma EN 836.

Potenza acustica

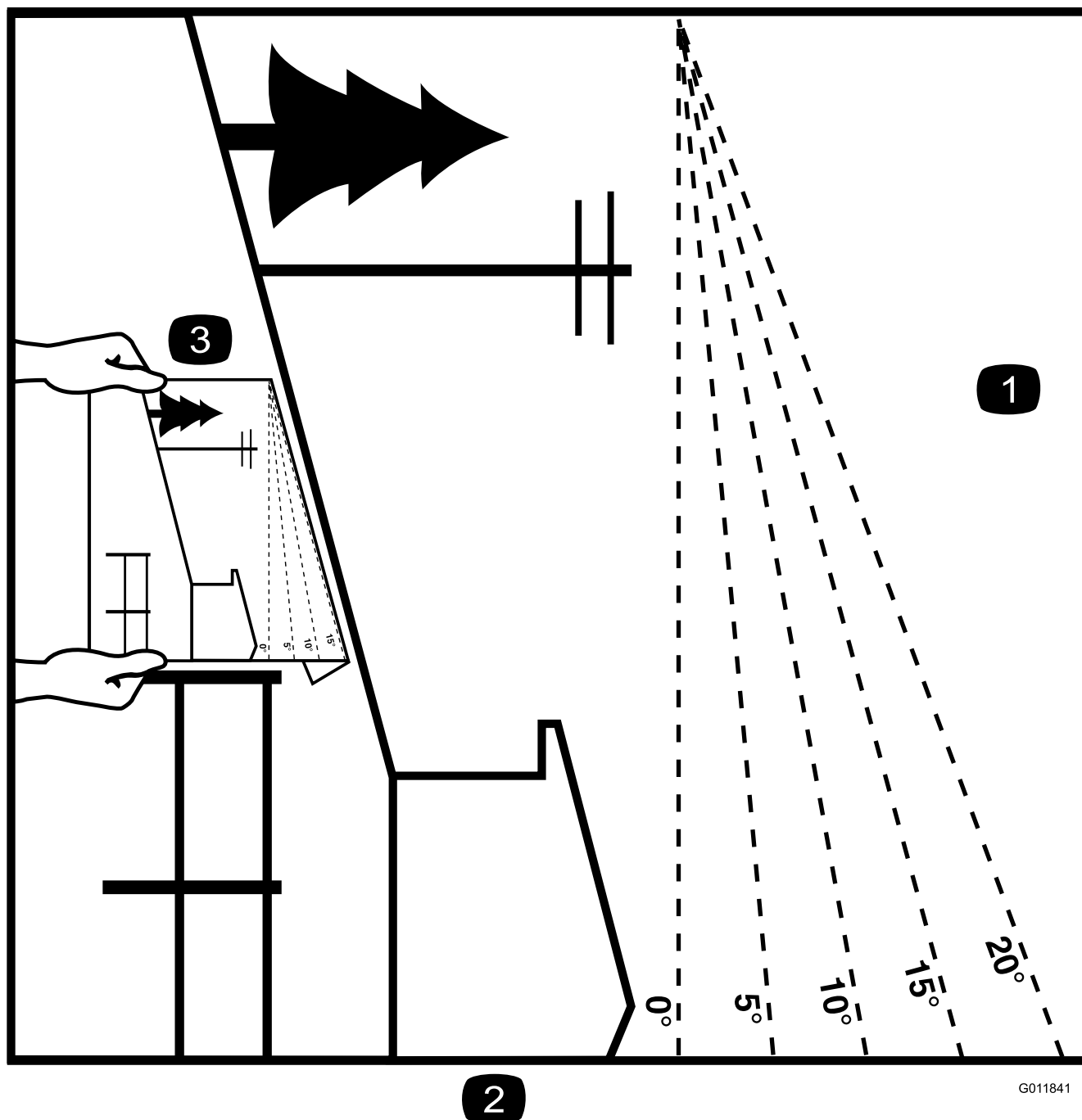
Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 100 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA. Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

Vibrazione

Mani-braccia

- Livello di vibrazione rilevato per la mano sinistra = $5,1 \text{ m/s}^2$

Indicatore di pendenza



G011841

Figura 3

È possibile fotocopiare questa pagina per uso personale.

1. La pendenza massima su cui è possibile utilizzare la macchina in tutta sicurezza è di **10 gradi** se si procede trasversalmente alla pendenza e di **15 gradi** in caso di taglio in salita o in discesa. Usate il grafico delle pendenze per determinare la pendenza di un terreno prima di utilizzare la macchina. **Non utilizzate questa macchina su pendenze superiori ai 15 gradi.** Ripiegate il grafico lungo la linea che indica la pendenza consigliata.
2. Allineate questo bordo a una superficie verticale, come un albero, un edificio, il palo di un recinto, ecc.
3. Esempio di come confrontare una pendenza con il bordo ripiegato.

Adesivi di sicurezza e informativi

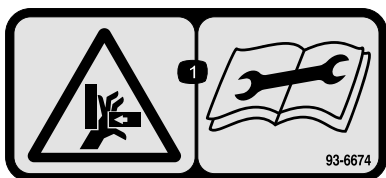


Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



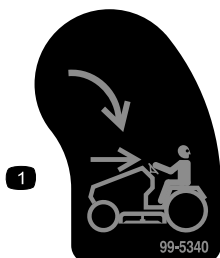
Marchio del produttore

1. Indica che la lama è specificata come parte realizzata dal produttore della macchina originale.



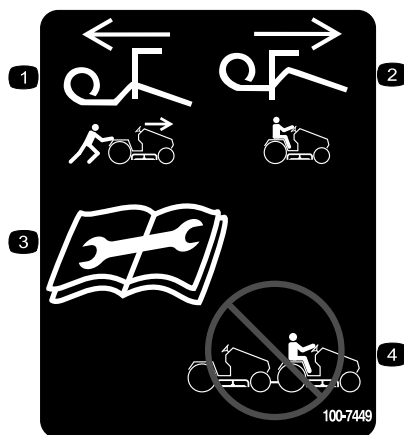
93-6674

1. Pericolo di schiacciamento della mano – leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.



99-5340

1. KeyChoice – giratela per attivare la tosatura in retromarcia.



100-7449

1. Estraete la leva per spingere la macchina.
2. Inserite la leva per guidare la macchina.
3. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
4. Non trainate la macchina.



119-2730

1. Pericolo di schiacciamento di astanti – non girate la chiave in presenza di bambini; tenete i bambini a distanza di sicurezza dalla macchina.



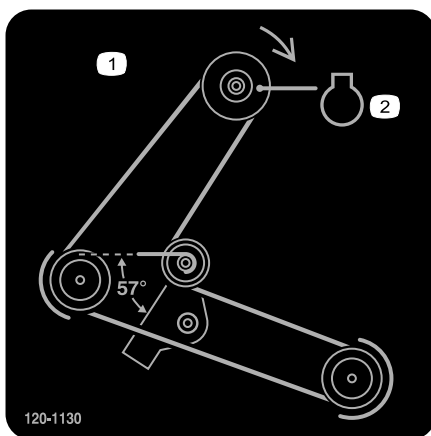
120-1120

1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti, piatto di taglio. Tenete il deflettore montato.
3. Pericolo di lesioni o smembramento di mani o piedi, piatto di taglio; pericolo di aggrovigliamento delle mani, cinghia – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.



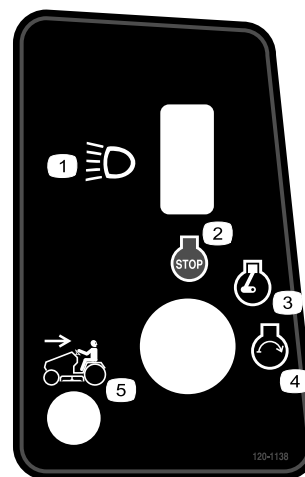
120-1121

1. Disinserimento
2. Inserimento
3. Presa di forza (PDF)
4. Comando della trazione – per effettuare la retromarcia, spingete indietro e verso il basso la parte posteriore del pedale di comando della trazione; per avanzare, spingete in avanti e verso il basso la parte anteriore del pedale di comando della trazione.
5. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
6. Avvertenza – prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione, togliete la chiave di accensione e leggete le istruzioni.
7. Pericolo di ribaltamento – non tosate su pendenze superiori a 10 gradi; non tosate in salita e in discesa su pendenze superiori a 15 gradi.
8. Schiacciamento o smembramento di un astante; pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.



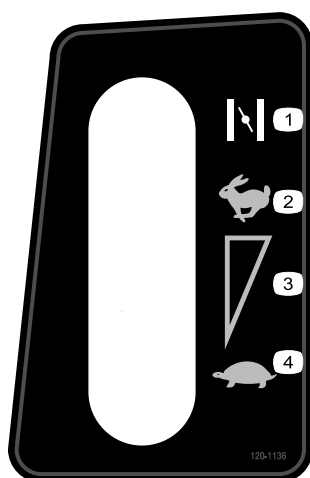
120-1130

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Percorso e senso del movimento della cinghia | 2. Puleggia del motore |
|---|------------------------|



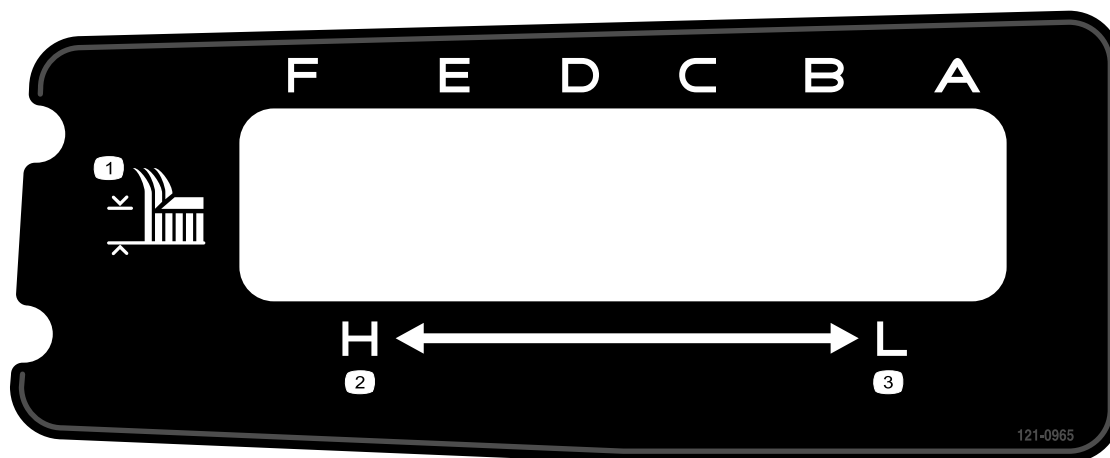
120-1138

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Fari | 4. Avviamento del motore |
| 2. Spegnimento del motore | 5. Tosatura in retromarcia attivata |
| 3. Motore – acceso | |



120-1136

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1. Starter | 3. Regolazione continua variabile |
| 2. Massima | 4. Minima |



121-0965

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Altezza di taglio | 3. Basso |
| 2. Alto | |



Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli, o tutti.

- | | |
|--|---|
| 1. Pericolo di esplosione. | 6. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla batteria. |
| 2. Vietato fumare, fuoco e fiamme libere. | 7. Usate occhiali di sicurezza. I gas esplosivi possono accecare e causare altre lesioni. |
| 3. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica. | 8. L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni. |
| 4. Usate occhiali di sicurezza. | 9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico. |
| 5. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . | 10. Contiene piombo; non disperdete nell'ambiente. |

Quadro generale del prodotto

Comandi

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, familiarizzate con i comandi (Figura 4).

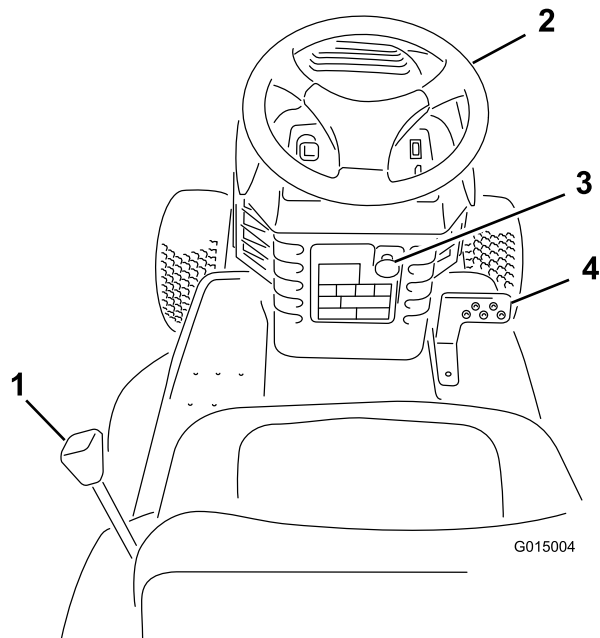


Figura 4

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Leva dell'altezza di taglio | 3. Manopola di comando delle lame (PDF) |
| 2. Volante | 4. Pedale di comando della trazione |

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Benzina e olio

Benzina raccomandata

▲ PERICOLO

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone.

- Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare la benzina, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo. Tergete le perdite accidentali.
- Non maneggiate la benzina quando fumate, o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
- Conservate la benzina in taniche omologate, e tenetela lontano dalla portata dei bambini.
- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani.
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non** utilizzate miscele di benzina con etanolo (come E15 o E85) con etanolo superiore al 10% per volume. Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Importante: Per ridurre il rischio di avviamenti difficoltosi, versate nella benzina (conservata per non più di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

Uso dello stabilizzatore/condizionatore

Utilizzate un additivo stabilizzatore/condizionatore nella macchina per mantenere fresca la benzina durante il rimessaggio (fino a 90 giorni o meno). Per tempi di rimessaggio della macchina più lunghi, spurgate il serbatoio del carburante.

Importante: Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

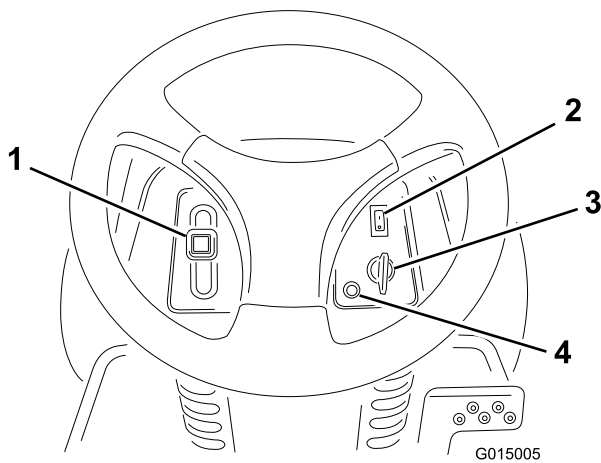


Figura 5

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Leva dell'acceleratore | 3. Interruttore di accensione |
| 2. Interruttore luci—on/off | 4. Spia di retromarcia |

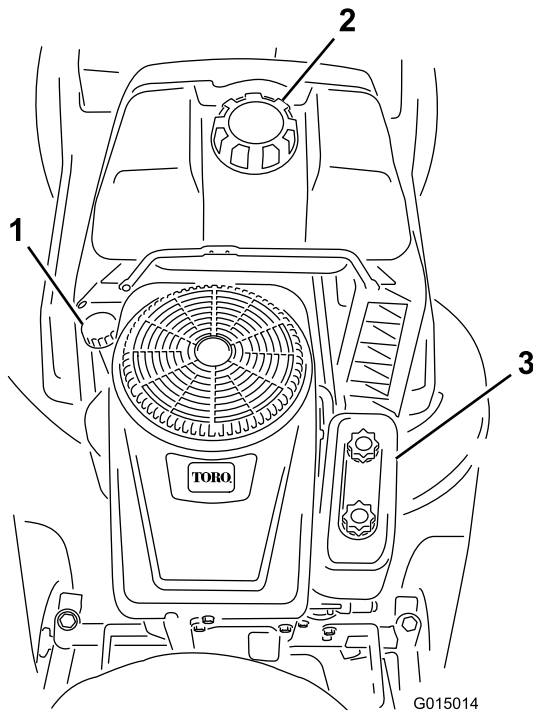


Figura 6

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Asta di livello/tubo di rifornimento | 3. Filtro dell'aria |
| 2. Tappo del serbatoio del carburante | |

Specifiche

Modello	Peso	Lun- ghezza	Larghezza	Altezza
71254	193 kg	180 cm	114 cm	102 cm

Aggiungete la quantità di stabilizzatore/condizionatore corretta e seguite le istruzioni del costruttore.

Nota: L'additivo/stabilizzante è più efficace se mescolato a benzina fresca. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre uno stabilizzatore/condizionatore.

Riempimento del serbatoio del carburante

1. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
2. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e togliete il tappo.
3. Riempite fino a 6–13 mm dall'orlo del foro di rabbocco con benzina normale senza piombo. Non riempite completamente il serbatoio.

Nota: Questo spazio permette l'espansione della benzina.

4. Montate saldamente il tappo,
5. e tergete la benzina versata.

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, controllate il livello dell'olio nella coppa; vedere Controllo del livello dell'olio (pagina 20).

Posizionamento del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi.

1. Sollevate il sedile ed allentate le manopole di regolazione (Figura 7).

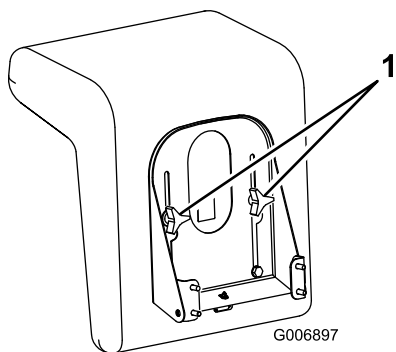


Figura 7

1. Manopole di regolazione
2. Spostate il sedile nella posizione desiderata e serrate le manopole.

Azionamento dei fari

Un interruttore generale sul cruscotto (Figura 4) aziona i fari. I fari si accendono solamente se il motore è acceso e l'interruttore è in posizione On.

Utilizzo del comando delle lame (PDF)

Il comando della lama (PDF) innesta e disinnesta la corrente della frizione elettrica.

Innesto della presa di forza

1. Togliete il piede dal pedale di controllo della trazione per arrestare la macchina.
2. Spostate la manopola di comando della lama (PDF) in posizione On (Figura 8).

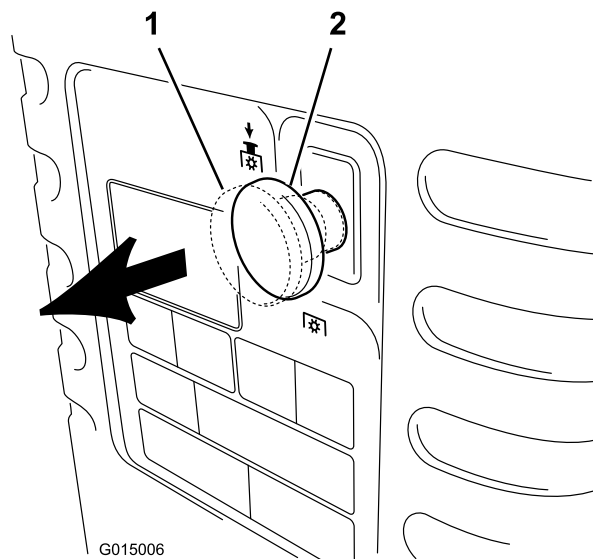


Figura 8

1. On – innestata
2. Off – disinnestata

Disinnestate il comando della lama (PDF).

1. Togliete il piede dal pedale di controllo della trazione per arrestare la macchina.
2. Spingete il comando della lama (PDF) in posizione Off (Figura 8).

Regolazione dell'altezza di taglio

Utilizzate la leva di regolazione dell'altezza di taglio per sollevare ed abbassare il tosaerba all'altezza di taglio desiderata. È possibile impostare l'altezza di taglio in una delle sei posizioni comprese tra 38 e 102 mm circa.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.

2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Tirate la leva di regolazione dell'altezza di taglio sulla macchina e spostatela nella posizione desiderata (Figura 9).

Nota: Tutte le altezze di taglio sono approssimative.

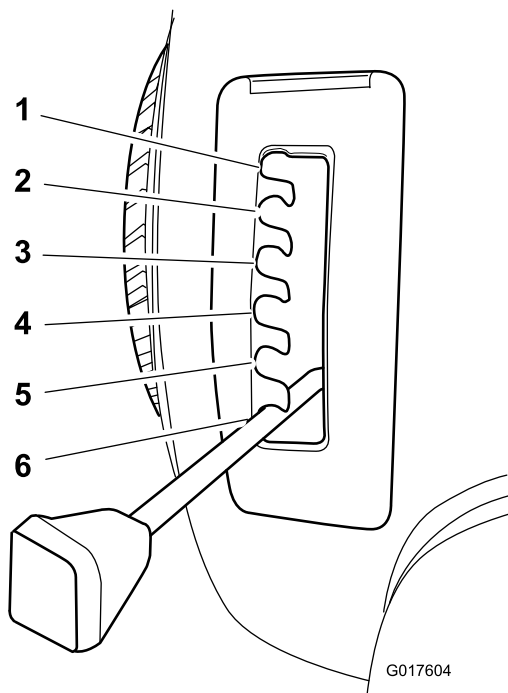


Figura 9

- | | |
|----------|----------|
| 1. 38 mm | 4. 76 mm |
| 2. 51 mm | 5. 89 mm |
| 3. 64 mm | 6. 102mm |

Regolazione delle ruote antiscalpo

Le ruote antiscalpo del tosaerba servono a guidare il tosaerba su terreno sconnesso. Montatele come indicato di seguito, a seconda dei requisiti dell'altezza di taglio:

- Se utilizzate le impostazioni dell'altezza di taglio A o B, montate le rotelline nei fori più alti presenti sulle relative forcelle.
- Se utilizzate le impostazioni dell'altezza di taglio da C a F, montate le rotelline nei fori più bassi presenti sulle relative forcelle.

Avviamento del motore

1. Sedetevi sul sedile.
2. Spingete il comando della lama (PDF) in posizione Off (Figura 8).

3. Spostate la leva dell'acceleratore su Starter (Figura 10).

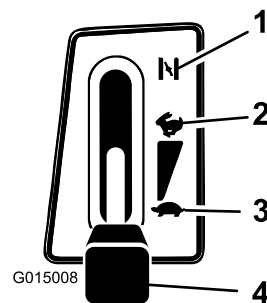


Figura 10

- | | |
|------------|---------------------------|
| 1. Starter | 3. Minima |
| 2. Massima | 4. Leva dell'acceleratore |

4. Girate la chiave di accensione in senso orario e tenetela in posizione Start (Figura 11). Rilasciatela quando il motore si accende.

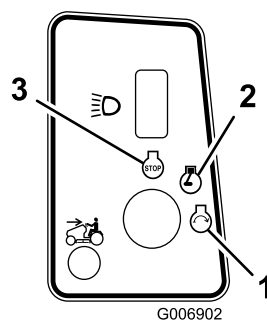


Figura 11

- | | |
|----------|--------|
| 1. Avvio | 3. Off |
| 2. On | |

Importante: Se il motore non si accende dopo 30 secondi di innesto continuo, portate la chiave di accensione su Off e lasciate raffreddare il motore; vedere Localizzazione guasti (pagina 36).

5. Quando il motore è acceso, spostate lentamente la leva dell'acceleratore in posizione Fast (Figura 10). Se il motore si arresta o esita, tirate indietro la leva dell'acceleratore su Starter per alcuni secondi, quindi portatela alla massima (Fast). All'occorrenza, ripetete l'operazione.

Spegnimento del motore

1. Spostate la leva dell'acceleratore in posizione Fast (Figura 10).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida ruotate la chiave di accensione su Off, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione. (Figura 11).

Uso del sistema interruttori di sicurezza

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

⚠ ATTENZIONE

Se gli interruttori di sicurezza a interblocchi sono scollegati o avariati, la macchina può avviarsi improvvisamente e provocare infortuni.

- Non manomettete gli interruttori di sicurezza a interblocchi.
- Controllate ogni giorno il funzionamento degli interruttori di sicurezza a interblocchi e, prima di azionare la macchina, sostituite gli interruttori guasti.

Descrizione del sistema di sicurezza a interblocchi

Il sistema di sicurezza a interblocchi è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- la trasmissione sia impostata nella posizione operativa;
- Il piede non sia sul pedale di controllo della trazione.
- il comando delle lame (PDF) sia disinnestato.

Il sistema microinteruttori di sicurezza è progettato in modo da spegnere il motore se:

- l'operatore scende dal sedile premendo il pedale di controllo della trazione.
- l'operatore si alza dal sedile lasciando innestato il comando delle lame (PDF).

Il sistema microinteruttori di sicurezza è progettato in modo da disinnestare il comando delle lame (PDF) se l'operatore inserisce la retromarcia mentre il comando delle lame (PDF) è innestato.

Impostazione dell'interruttore KeyChoice per la retromarcia

Un sistema di sicurezza a interblocchi sulla macchina impedisce che la presa di forza (PDF) funzioni in retromarcia. Se spostate la leva di comando della trazione in posizione di retromarcia con il comando delle lame (PDF) innestato (ovvero con le lame del tosaerba o altri accessori in funzione), la PDF si disinnesta. **Non tostate in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario.**

Se dovete utilizzare il comando delle lame (PDF) durante la retromarcia, escludete l'interruttore di sicurezza agendo sull'interruttore KeyChoice, situato accanto alla staffa del sedile (Figura 12).

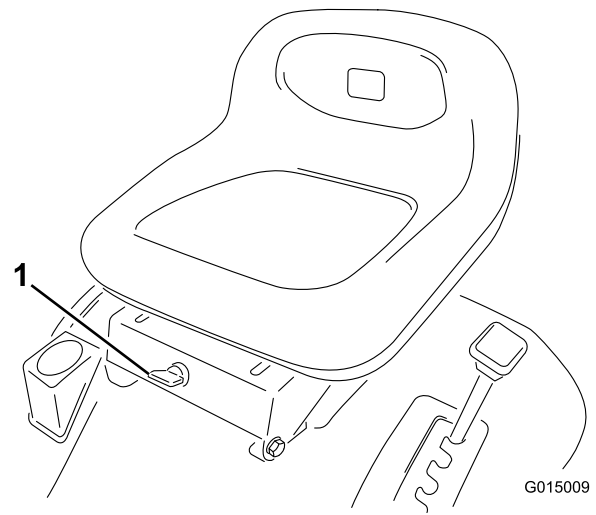


Figura 12

1. Interruttore KeyChoice

⚠ PERICOLO

Potreste fare marcia indietro contro un bimbo o una persona mentre le lame o un altro accessorio sono innestati, e causare gravi ferite o la morte.

- Non tostate in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario.
- Non inserite la chiave KeyChoice a meno che non sia assolutamente necessario.
- Guardate sempre verso il basso e indietro prima di procedere in retromarcia.
- Utilizzate l'interruttore KeyChoice solamente se siete sicuri che non vi siano bambini o astanti nell'area di tosatura.
- Fate molta attenzione dopo avere disattivato l'interruttore di sicurezza, in quanto il rumore del motore può impedirvi di notare che un bimbo o una persona sono entrati nell'area di manovra.
- Prima di lasciare incustodita la macchina, togliete sempre sia la chiave di accensione sia quella dell'interruttore KeyChoice, e conservatele in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate, quando lasciate la macchina incustodita.

1. Innestate il comando della lama (PDF).
2. Inserite la chiave KeyChoice nell'interruttore (Figura 12).
3. Girate la chiave KeyChoice.

Nota: La spia rossa sulla consolle anteriore (Figura 5) si accende per indicare che l'interruttore di sicurezza è disattivato.

4. Spostare la leva di controllo della trazione in posizione di retromarcia e portare a termine il lavoro.
5. Disinnestare il comando della lama (PDF) per attivare il microinterruttore di sicurezza.
6. Togliete la chiave KeyChoice e riponetela in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Prova del sistema di sicurezza a interblocchi

⚠ ATTENZIONE

Se gli interruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare incidenti.

- Non manomettete gli interruttori di sicurezza a interblocchi.
- Ogni giorno, controllate il funzionamento degli interruttori di sicurezza a interblocchi, e prima di azionare la macchina sostituite gli interruttori guasti.
- Sostituite i microinterruttori ogni due anni, a prescindere dalle loro condizioni.

Collaudate sempre il sistema di sicurezza prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza Autorizzato. Restando seduti sul sedile, effettuate i seguenti controlli.

1. Innestare il comando delle lame (PDF) e girare la chiave di accensione in posizione Start: il motore non deve girare.
2. Spostare la leva di comando della lama (PDF) in posizione di Disinnesto, togliete il piede dal pedale di controllo della trazione e avviate il motore. Mentre il motore gira, innestare la leva di comando delle lame (PDF) e spostate il pedale di comando della trazione in posizione di retromarcia: il comando delle lame (PDF) dovrebbe disinnestarsi.
3. Spostare la leva di comando della lama (PDF) in posizione di Disinnesto e togliete il piede dal pedale di controllo della trazione. Avviate il motore, innestare la leva di comando delle lame (PDF), girate la chiave KeyChoice e rilasciatela; La spia di retromarcia si deve accendere.
4. Disinnestare il comando delle lame (PDF) spostandolo in posizione Disengage: la spia di retromarcia deve spegnersi.

Spingere la macchina manualmente

Importante: Spingere sempre la macchina manualmente. Non trainatela mai o danneggerete il transaxle.

Per spingere la macchina

1. Disinnestare il comando della lama (PDF).
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Estraete il comando della guida in posizione Push (spingere).

Nota: Il sistema di trazione è disinserito, e le ruote girano liberamente (Figura 13).

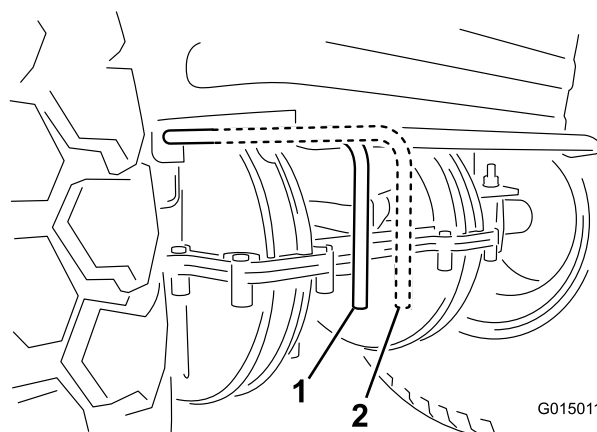


Figura 13

1. Posizione di funzionamento
2. Posizione di spinta

Azionamento della macchina

Inserite il comando della trazione in posizione di funzionamento per ingranare la trazione (Figura 13).

Nota: La macchina non si avvia se non quando il comando della trazione è in posizione Funzionamento (Operate).

Guida in marcia avanti o retromarcia

Il comando dell'acceleratore regola la velocità del motore, misurata in giri al minuto. Spostate la leva di comando dell'acceleratore in posizione Fast per ottenere prestazioni ottimali.

Per fare marcia avanti o marcia indietro:

Premete lentamente il pedale di controllo della trazione, sulla parte superiore per spostarvi in avanti o sulla parte inferiore per spostarvi indietro (Figura 14).

Nota: Più spostate il pedale di comando della trazione in una direzione o nell'altra, più velocemente si sposterà la macchina in tale direzione.

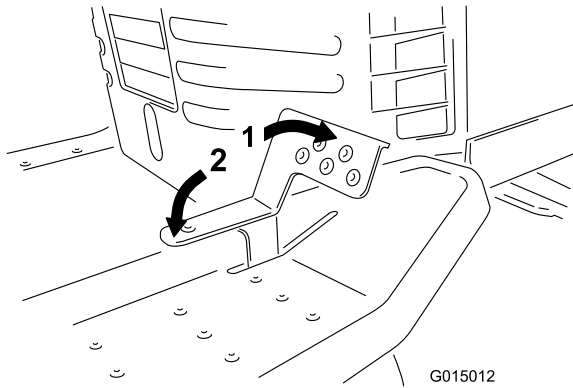


Figura 14

1. Marcia avanti

2. Retromarcia

Nota: Per rallentare rilasciate la pressione sul pedale di comando della trazione.

Nota: La macchina è dotata di sistema di frenata automatico che si inserisce togliendo il piede dal pedale di controllo della trazione.

Nota: Per guidare la macchina in retromarcia con la lama (PDF) innestata dovete disattivare il microinterruttore di sicurezza della retromarcia mediante l'interruttore KeyChoice, situato sotto il sedile, sul davanti.

Arresto della macchina

1. Rilasciate il pedale di comando della trazione.
2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Girate la chiave di accensione in posizione Off per spegnere il motore.
4. Togliete la chiave di accensione dall'interruttore.

⚠ ATTENZIONE

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave di accensione e la chiave KeyChoice prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Scarico laterale dell'erba

⚠ PERICOLO

Se il deflettore d'erba tagliata, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con le lame rotanti e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- Non togliete mai il deflettore di sfalcio dal tosaerba, perché indirizza lo sfalcio verso il tappeto erboso. Nel caso in cui il deflettore sia danneggiato, sostituitelo immediatamente.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto il tosaerba.
- Non cercate mai di pulire l'area di scarico o le lame del tosaerba senza avere prima disinnestato la lama (PDF) e spostato la chiave di accensione in posizione Off. Inoltre, togliete la chiave e staccate il cappellotto dalla candela.

Il tosaerba è dotato di un deflettore incernierato che sparge lo sfalcio ai lati e verso il terreno.

Suggerimenti

- Per ottenere una resa migliore azionate il motore alla massima. Il tosaerba ha bisogno di aria per tagliare minuziosamente lo sfalcio, quindi non utilizzate un'altezza di taglio troppo bassa e non circondate completamente il tosaerba da erba non tagliata. Perché l'aria venga aspirata nel tosaerba, lasciate sempre un lato del tosaerba lontano dall'erba non tagliata.
- Tagliate l'erba leggermente più alta del normale, per evitare il contatto del tosaerba con le asperità del terreno. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per ottenere un aspetto soddisfacente del tappeto erboso.
- In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Non superate questa altezza, a meno che l'erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando cresce più lentamente.
- Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio per una migliore decomposizione e fertilizzazione.
- L'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Per mantenere la stessa altezza di taglio, come consigliato, tosate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente.
- Per migliorare la qualità del taglio scegliete una velocità di spostamento inferiore. Per ottenere risultati ottimali su tappeti erbosi normali, azionate il motore alla massima

controllando allo stesso tempo la velocità di spostamento. Durante la tosatura la macchina deve essere azionata a una velocità compresa tra 3,2 e 5,6 km/h.

- Se l'erba è più alta del normale, o se contiene un alto tasso di umidità, aumentate l'altezza di taglio e falciate l'erba a quest'altezza, dopodiché falciatela di nuovo all'altezza normale, più bassa.
- Se la macchina deve essere arrestata durante il taglio, è possibile che sul tappeto erboso si depositino residui di sfalcio. Per evitare questo inconveniente, procedete come segue.
 - Innestate le lame e ritornate ad un'area già tosata.
 - Disperdete i residui in modo uniforme aumentando l'altezza di taglio di una o due tacche, procedendo in marcia avanti con la lama innestata.
- Al termine di ogni utilizzo eliminate sfalcio e morchia dal sottoscocca del tosaerba utilizzando la presa di lavaggio. In caso di accumulo di erba falciata e morchia all'interno del tosaerba, la qualità di taglio può risultare insoddisfacente.
- Mantenete affilata la lama durante l'intera stagione di tosatura. La lama affilata falcia con precisione, senza strappare o tagliuzzare i fili d'erba. In caso contrario, i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Ogni 30 giorni controllate che la lama sia affilata e non presenti intaccature.

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il livello dell'olio motore.• Verificate l'impianto di sicurezza.• Pulite e controllate l'elemento del filtro dell'aria in spugna sintetica.• Controllate l'elettrolito nella batteria.• Revisionate le lame.• Lavate il sottoscocca del tosaerba.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ingrassate e lubrificate la macchina (più spesso in ambienti sporchi o polverosi).• Controllate la pressione degli pneumatici.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria.• Controllate la candela.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.• Cambiate il filtro dell'olio motore.• Cambiate la candela.• Sostituite il filtro del carburante.• Pulite l'impianto di raffreddamento.
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Vuotate il serbatoio del carburante.• Eseguite tutti gli interventi di manutenzione elencati sopra.• Verniciate le superfici scheggiate.• Controllate la pressione dei pneumatici.• Verificate l'impianto di sicurezza.• Controllate i freni.• Controllate la candela.• Controllate l'elettrolito nella batteria.• Caricate la batteria e scollegate i cavi.• Controllate crepe/usura delle cinghie.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela. e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela (Figura 15).

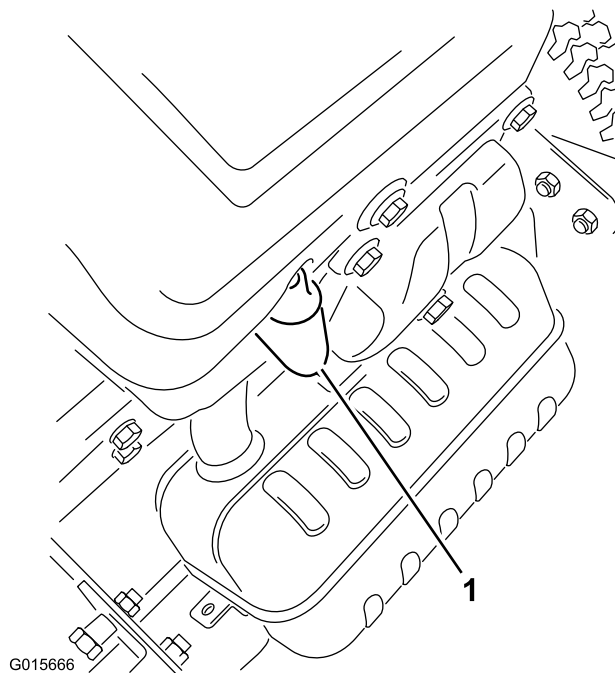


Figura 15

1. Cappello della candela

Lubrificazione

Ingrassaggio e lubrificazione della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Ingrassate e lubrificate la macchina (più spesso in ambienti sporchi o polverosi).

Come ingrassare la macchina

1. Disinnestate il comando della lama (PDF).
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Pulite i raccordi d'ingrassaggio con un cencio.

Nota: Togliete le eventuali tracce di vernice davanti ai raccordi.

4. Collegate un ingrassatore ad aria compressa ad ogni raccordo, e pompatevi del grasso.
5. Tergete il grasso superfluo.

Punti di ingrassaggio

Lubrificate le ruote anteriori, i fuselli dello sterzo e i perni dell'asse anteriore finché il grasso non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti (Figura 16).

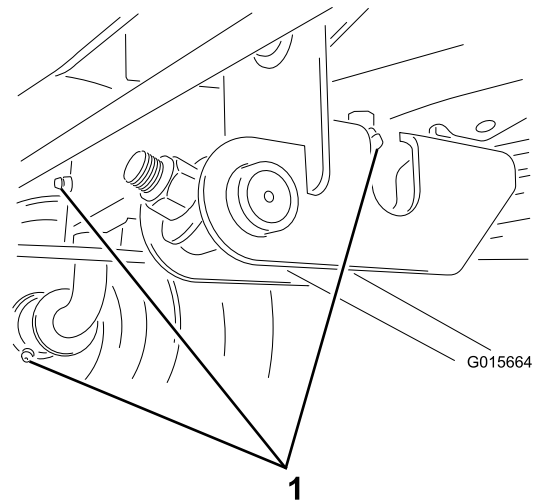


Figura 16

1. Lubrificate qui

Manutenzione del motore

Cambio dell'olio motore

L'olio motore Toro Premium è reperibile dal vostro rivenditore Toro autorizzato.

Tipo di olio: olio detergente (API service SF, SG, SH, SJ o superiore)

Capacità della coppa: 1,2 l senza sostituire il filtro; 1,4 l sostituendo il filtro.

Viscosità: vedere la tabella sottostante.

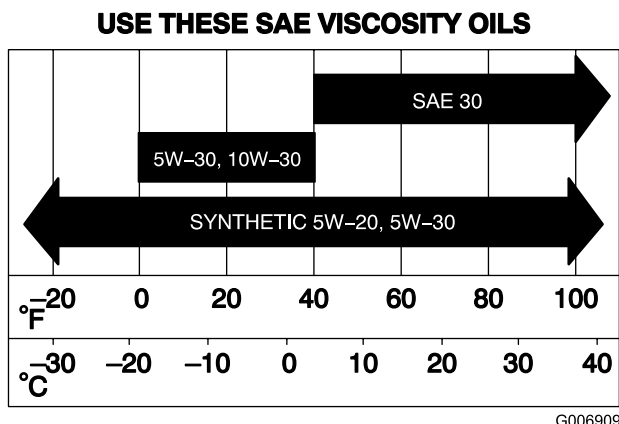


Figura 17

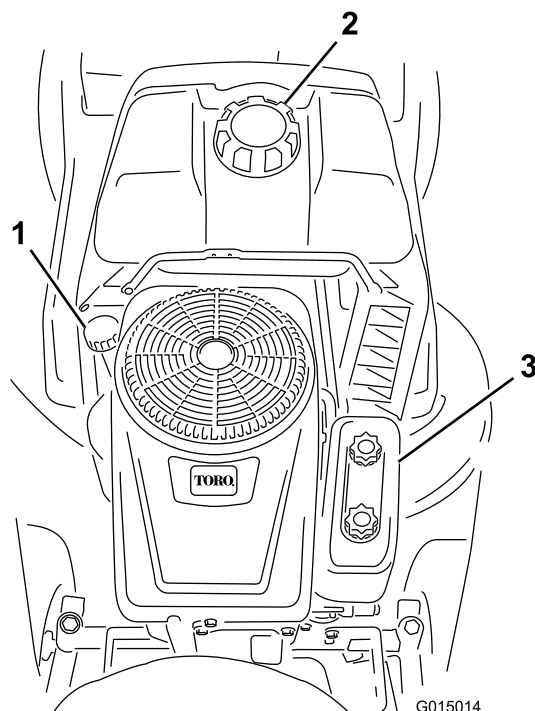


Figura 18

1. Asta di livello/orifizio di riempimento
 2. Tappo del serbatoio del carburante
 3. Filtro dell'aria
-
6. Svitare l'asta di livello.
 7. Tergete l'asta con un panno pulito.
 8. Avvitare a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento.
 9. Svitare di nuovo l'asta e controllate l'estremità.
 - Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 7 a 9 fino a raggiungere il livello corretto sull'asta di livello.
 - Se il livello dell'olio è troppo alto, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere il livello corretto. Per drenare l'olio in eccesso, vedere Cambio dell'olio (pagina 20).

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

Controllo del livello dell'olio

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
4. Aprite il cofano.
5. Pulite attorno all'asta di livello (Figura 18) in modo che la morchia non possa penetrare nel foro di rifornimento e danneggiare il motore.

Cambio dell'olio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore

Ogni 100 ore

1. Avviate il motore e lasciatelo in funzione per 5 minuti per riscaldare l'olio.

Nota: L'olio caldo è maggiormente drenante e trasporta più elementi inquinanti.

2. Parcheggiate la macchina in modo che il lato destro sia leggermente più basso rispetto al lato sinistro, per garantire lo spurgo completo dell'olio.
3. Disinnestate il comando della lama (PDF).
4. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
5. Aprite il cofano.
6. Posizionate una bacinella di spurgo sotto il tappo di spurgo dell'olio, e togliete quest'ultimo ruotando il dado finale in senso antiorario (Figura 19).

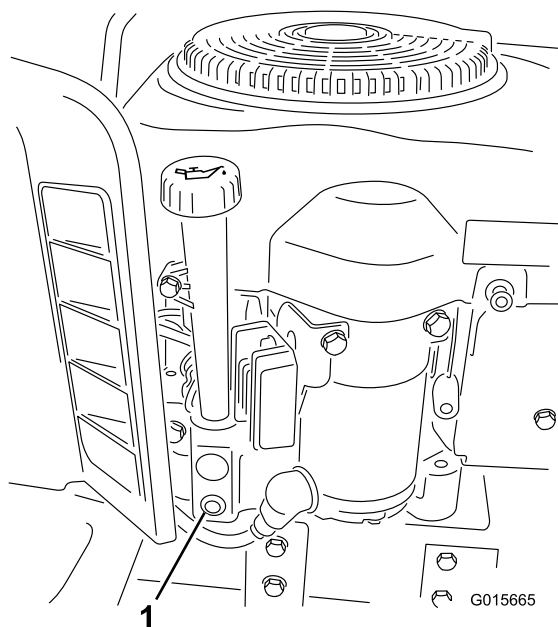


Figura 19

1. Tappo di spurgo dell'olio

7. Completato lo spurgo dell'olio, serrate il dado finale sul tappo di spurgo dell'olio ruotandolo in senso orario.

Nota: Smaltite l'olio usato in un centro di raccolta autorizzato.

8. Cambiate il filtro dell'olio; vedere Cambio del filtro dell'olio (pagina 21).
9. Pulite attorno all'asta di livello (Figura 18) in modo che la morchia non possa penetrare nel foro di rifornimento e danneggiare il motore.

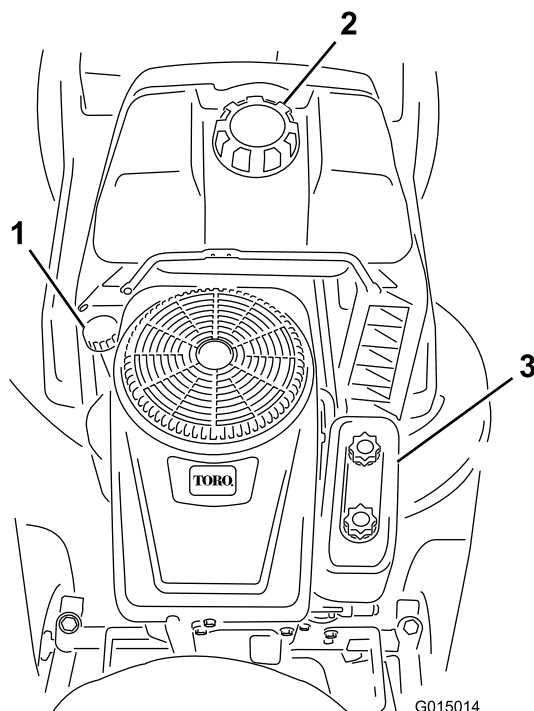


Figura 20

1. Asta di livello/orifizio di riempimento
2. Tappo del serbatoio del carburante
3. Filtro dell'aria

10. Svitare l'astina del livello dell'olio e versate lentamente circa l'80% della quantità indicata d'olio nel foro di rifornimento (Figura 19).
11. Tergete l'asta con un panno pulito.
12. Avvitare a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento.
13. Svitare di nuovo l'asta e controllate l'estremità.
 - Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 11 a 13 fino a raggiungere il livello corretto sull'asta di livello.
 - Se il livello dell'olio è troppo alto, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere il livello corretto.
14. Chiudete il cofano.

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

Cambio del filtro dell'olio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Nota: Cambiate il filtro dell'olio più spesso in ambienti particolarmente polverosi o sabbiosi.

- 1.
2. Spurgate l'olio dal motore; vedere Cambio dell'olio (pagina 20).

3. Togliete il filtro usato e pulite la superficie della guarnizione dell'adattatore del filtro (Figura 21).

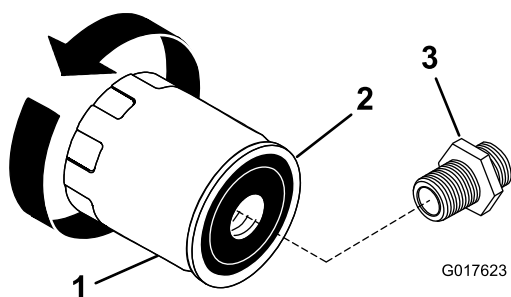


Figura 21

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Filtro dell'olio | 3. Adattatore filtro |
| 2. Guarnizione | |

4. Spalmate un velo di olio nuovo sulla guarnizione di gomma del nuovo filtro dell'olio (Figura 21).
5. Montate il nuovo filtro dell'olio sull'adattatore.
6. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca l'adattatore, quindi serrate il filtro di un altro $\frac{1}{2}$ o $\frac{3}{4}$ di giro (Figura 21).
7. Svitare l'astina del livello dell'olio e versate lentamente circa l'80% della quantità indicata d'olio nel foro di rifornimento (Figura 18).
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Avvitare a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento.
10. Svitare di nuovo l'asta e controllate l'estremità.
 - Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 8 a 10 fino a raggiungere il livello corretto sull'asta di livello.
 - Se il livello dell'olio è troppo alto, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere il livello corretto. Per drenare l'olio in eccesso, vedere Cambio dell'olio (pagina 20).

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

11. Chiudete il cofano.

Revisione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Pulite e controllate l'elemento del filtro dell'aria in spugna sintetica.

Ogni 50 ore—Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria.

Nota: Revisionate il filtro dell'aria più di frequente in ambienti molto polverosi o sabbiosi.

Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica

1. Disinnestate il comando della lama (PDF).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
3. Aprite il cofano.
4. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni.
5. Togliete il coperchio del filtro dell'aria svitando le 2 manopole (Figura 22).

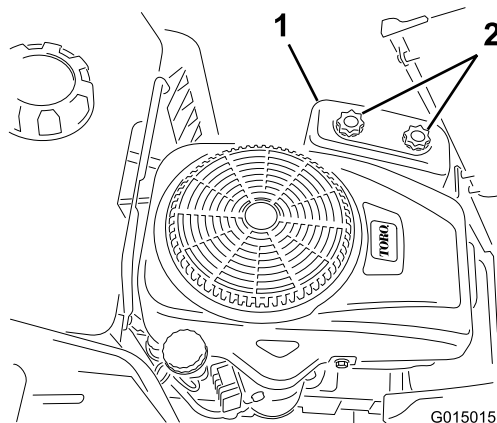


Figura 22

- | | |
|-----------------------------------|-------------|
| 1. Coperchio del filtro dell'aria | 2. Manopole |
|-----------------------------------|-------------|

6. Rimuovete con cautela gli elementi del filtro in schiuma sintetica e di carta dal vano del filtro dell'aria (Figura 23).

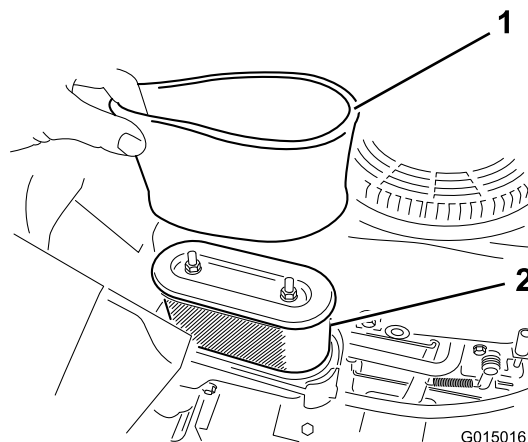


Figura 23

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Elemento in schiuma sintetica | 2. Elemento di carta |
|----------------------------------|----------------------|

7. Separate gli elementi in schiuma sintetica e di carta.

Pulizia degli elementi in schiuma sintetica e di carta

Elemento in schiuma sintetica:

1. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua tiepida e sapone. Quando è pulito, risciacquatelo accuratamente.
2. Asciugate l'elemento premendolo in un panno pulito. **Non oliate l'elemento.**

Importante: Sostituite l'elemento in schiuma sintetica se fosse danneggiato o usurato.

3. Installate l'elemento in schiuma sintetica su un elemento di carta pulito.

Elemento di carta:

1. Picchiettate leggermente l'elemento di carta su una superficie piana solida e soffiare aria compressa al suo interno per rimuovere polvere e morchia.
2. Controllate che l'elemento non sia strappato e non presenti strati untuosi e che la tenuta in gomma non sia danneggiata.

Importante: Non pulite mai l'elemento di carta con aria compressa o liquidi, come solventi, benzina o cherosene. Sostituite l'elemento di carta nel caso in cui sia danneggiato o non possa essere pulito correttamente.

Montaggio degli elementi in schiuma sintetica e di carta

Importante: Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma sintetica montati.

1. Bloccate il condotto in entrata con un panno per prevenire la penetrazione di polvere e detriti nel motore.
2. Rimuovete sporco, polvere e detriti all'interno del vano del filtro dell'aria.
3. Togliete il panno del condotto in entrata.
4. Collocate l'elemento in schiuma sintetica e l'elemento di carta nella sede della ventola.
5. Allineate le linguette del coperchio del filtro dell'aria con le fessure del convogliatore (Figura 23).
6. Agganciate il manico sul coperchio, quindi premete sul manico per fissare saldamente il coperchio.
7. Chiudete il cofano.

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore—Controllate la candela.

Ogni 100 ore

Prima di montare la candela accertatevi che la distanza tra gli elettrodi centrali e laterali sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione e il montaggio della candela, ed un calibro o uno spessore per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela.

Tipo:Champion QC12YC o equivalente

Distanza tra gli elettrodi: 0,76 mm

Rimozione della candela

1. Disinnestate il comando della lama (PDF).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
3. Aprite il cofano.
4. Scollegate il cappellotto dalla candela (Figura 24).

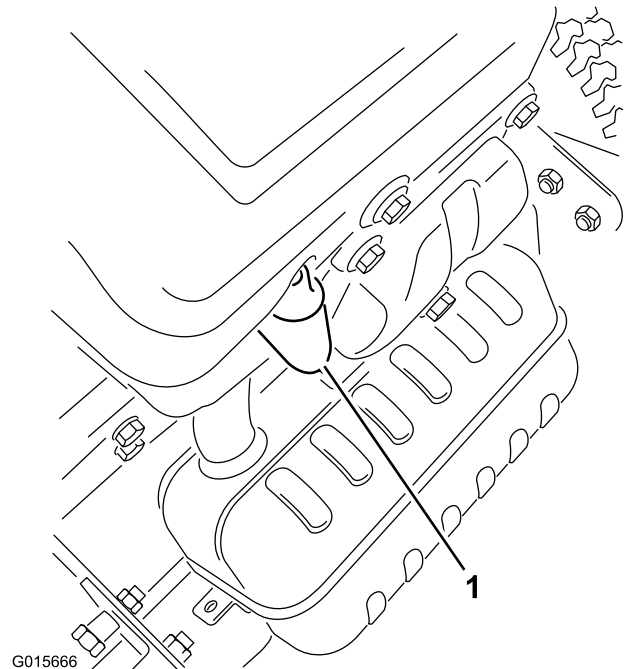


Figura 24

1. Cappellotto della candela

5. Pulite intorno alla candela per evitare che la morchia penetri nel motore e lo danneggi.
6. Togliete la candela e la rondella metallica.

Controllo della candela

1. Controllate la candela (Figura 25).

Nota: Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

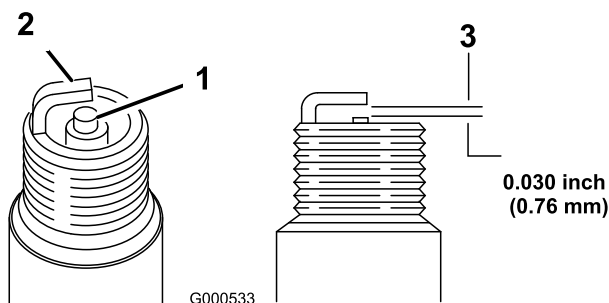


Figura 25

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Isolatore dell'elettrodo centrale | 3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala) |
| 2. Elettrodo laterale | |

Importante: Non pulite la candela. Sostituirla sempre in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio o incrinature.

- Controllate la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale (Figura 25). Piegare l'elettrodo laterale se la distanza non è corretta.

Montaggio della candela

- Montate la candela e la rondella metallica.

Nota: Verificate che la distanza fra gli elettrodi sia corretta.

- Serrate la candela a 20 Nm.
- Collegate il cappellotto alla candela.
- Chiudete il cofano.

Manutenzione del sistema di alimentazione

Spurgo del serbatoio del carburante

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima del rimessaggio

⚠ PERICOLO

In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Eseguite qualsiasi intervento di manutenzione connesso al carburante quando il motore è freddo. Eseguite questa operazione all'aperto, e tergete la benzina versata.
- Non fumate mai quando spurgate la benzina, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di benzina.

- Disinnestare il comando della lama (PDF).
- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
- Aprire il cofano per accedere al carburatore sotto il filtro dell'aria (Figura 26).

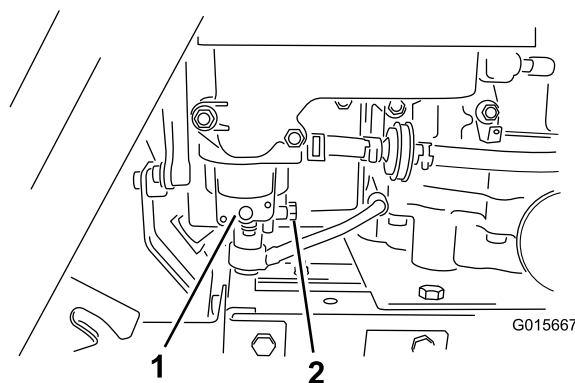


Figura 26

- | | |
|----------------|---|
| 1. Carburatore | 2. Tappo della vaschetta del galleggiante del carburatore |
|----------------|---|

- Svitare il tappo della vaschetta del galleggiante del carburatore e lasciare fuoriuscire la benzina in una tanica o bacinella di spurgo.

Nota: Il tappo della vaschetta del galleggiante del carburatore è rivolto verso il retro della macchina (Figura 26).

- Dopo lo spurgo del carburante, serrate saldamente il tappo della vaschetta del galleggiante del carburatore.

Sostituzione del filtro del carburante

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Sostituite il filtro del carburante.

Questa procedura dovrà essere eseguita unicamente da un Centro Assistenza autorizzato Toro.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Revisione della batteria

Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la batteria e la cassetta con una salvietta di carta. Se i morsetti della batteria presentano segni di corrosione, puliteli con una soluzione di quattro parti di acqua ed una di bicarbonato di sodio. Lubrificate leggermente i morsetti della batteria con del grasso per prevenirne la corrosione.

Voltaggio e amperaggio della batteria: 12 V, avviamento a freddo 195 A

Rimozione della batteria

⚠ AVVERTENZA

I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici e provocare scintille, che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedite ai morsetti di toccare le parti metalliche della macchina.
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina.

1. Disinnestate il comando della lama (PDF).
2. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Ribaltate il sedile in avanti per accedere alla batteria.
4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria (Figura 27).

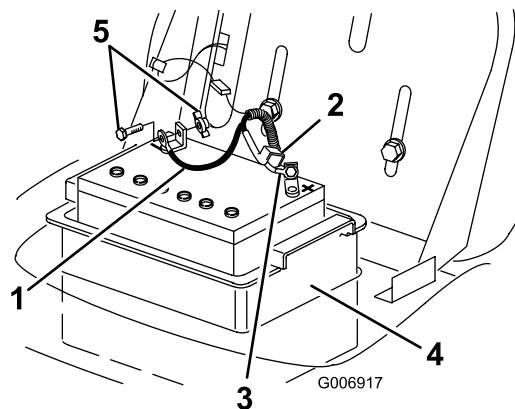


Figura 27

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Cavo negativo (nero) | 4. Cassetta della batteria |
| 2. Protezione di gomma | 5. Bullone e dado ad alette |
| 3. Cavo positivo (rosso) | |

⚠ AVVERTENZA

Se il percorso dei cavi della batteria è errato, le scintille possono danneggiare la macchina ed i cavi, che possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- **Scollegate** sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
 - **Collegate** sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).
5. Infilate il cappuccio di gomma sul cavo positivo (rosso) della batteria. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (Figura 27).
 6. Togliete la scatola della batteria e la batteria dal telaio (Figura 27).

Montaggio della batteria

1. Montate la cassetta e la batteria nel telaio (Figura 27).
2. Utilizzando il bullone ed il dado ad alette, collegate il cavo positivo (cappuccio rosso) al polo positivo (+) della batteria (Figura 27).
3. Infilate il cappuccio di gomma sul polo della batteria.
4. Utilizzando il bullone e il dado ad alette, collegate il cavo negativo (nero) al polo negativo (-) della batteria (Figura 27).

Controllo del livello dell'elettrolito

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Ribaltate il sedile in avanti per accedere alla batteria.
2. Guardate il fianco della batteria. L'elettrolito deve raggiungere la linea superiore (Figura 28).

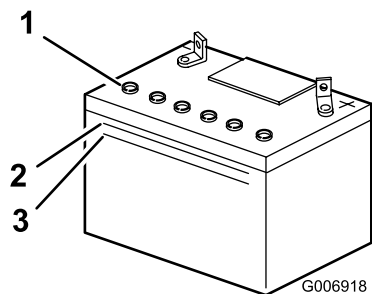


Figura 28

1. Tappi di sfogo
2. Linea superiore
3. Linea inferiore

Nota: Non lasciate scendere l'elettrolito sotto la linea inferiore (Figura 28).

3. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; vedere Aggiunta di acqua alla batteria (pagina 26).

⚠ PERICOLO

L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, veleno micidiale in grado di ustionare gravemente voi ed altre persone.

- Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossate occhiali di protezione per proteggere gli occhi, e guanti di gomma per proteggere le mani.
- Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.

Aggiunta di acqua alla batteria

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è poco prima di utilizzare la macchina; in tal modo l'acqua si miscela completamente con l'elettrolito.

1. Togliete la batteria dalla macchina; vedere Rimozione della batteria (pagina 25).
2. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.

Importante: Non riempite mai la batteria con acqua distillata se la batteria si trova nella macchina. Potreste versare dell'elettrolito su altri componenti e corroderli.

3. Togliete i tappi di spurgo dalla batteria (Figura 28).
4. Aggiungete lentamente acqua distillata in ogni elemento della batteria finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Figura 28) sulla cassetta della batteria.

Importante: Non riempite eccessivamente la batteria, in quanto l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare lo chassis.

5. Attendete cinque o dieci minuti dopo avere riempito gli elementi della batteria. All'occorrenza, aggiungete dell'acqua distillata finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Figura 28) sulla cassetta della batteria.
6. Rimontate i tappi di sfogo sulla batteria.

Ricarica della batteria

⚠ AVVERTENZA

Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas esplosivi.

è vietato fumare nelle adiacenze della batteria. Tenete scintille e fiamme lontano dalla batteria.

Importante: Per impedire danni, tenere sempre la batteria completamente carica (gravità specifica 1,260), in particolare quando la temperatura si trova al di sotto di 0°C.

1. Togliete la batteria dal telaio; vedere Rimozione della batteria (pagina 25).
2. Controllate il livello dell'elettrolito; vedere Controllo del livello dell'elettrolito (pagina 26).
3. Verificate che i tappi di sfato siano montati sulla batteria, e caricatela per un'ora a 25 – 30 Ampères, o per sei ore a 4 – 6 Ampères. **Non sovraccaricarla.**
4. Una volta che la batteria è completamente carica, scollegate il caricabatterie dalla presa elettrica.
5. Scollegate i cavi del caricatore dai poli della batteria (Figura 29).

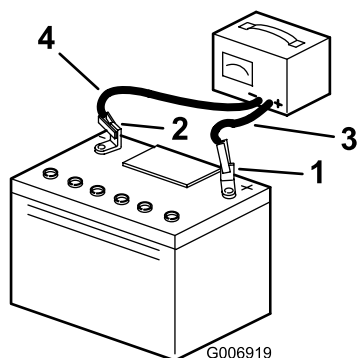


Figura 29

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Polo positivo | 3. Cavo di ricarica rosso (+) |
| 2. Polo negativo | 4. Cavo di ricarica nero (-) |

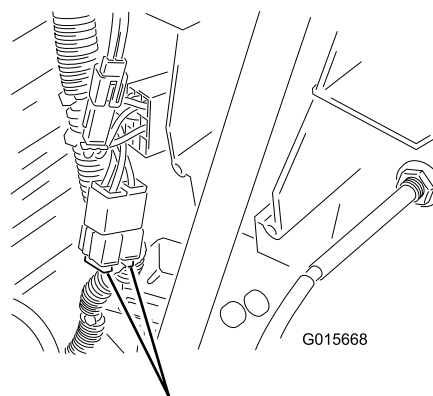
6. Montate la batteria nella macchina e collegate i cavi; vedere Montaggio della batteria (pagina 26).

Nota: Non usate la macchina se la batteria è scollegata, o danneggerete l'impianto elettrico.

Revisione del fusibile

L'impianto elettrico è protetto da 2 fusibili a lamella: un fusibile da 25 amp e uno da 30 amp

1. Sollevate il cofano per accedere al fusibile sotto il serbatoio del carburante (Figura 30).



1
Figura 30

1. Fusibili
2. Tirate il fusibile per estrarlo dall'attacco.
3. Inserite il fusibile nell'attacco e premete per montarlo.

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Pulizia dell'impianto di raffreddamento

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Pulite l'impianto di raffreddamento.

Eliminate dal motore, con una spazzola asciutta, i depositi di sfalcio e detriti.

Importante: Non pulite il motore con acqua, per impedire la contaminazione dell'impianto di alimentazione.

Manutenzione della lama

Revisione delle lame

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per garantire una qualità del taglio superiore, mantenete le lame affilate. Agevolate l'affilatura e la sostituzione conservando lame di riserva.

⚠ PERICOLO

Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.
- Se la lama è consumata o danneggiata, sostituirla.

Controllo delle lame

1. Rimuovete il tosaerba; vedere Rimozione del tosaerba (pagina 29).
2. Controllate i taglienti (Figura 31). Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete le lame ed affilatele; vedere Affilatura delle lame (pagina 29).

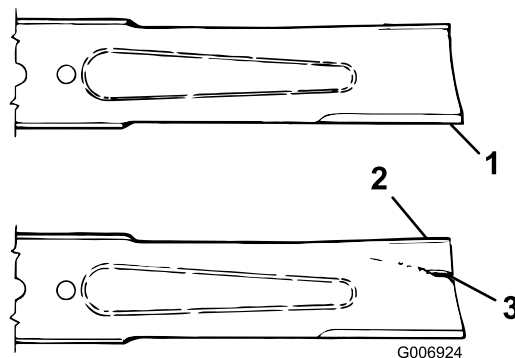


Figura 31

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Bordo tagliente | 3. Usura/scanalatura |
| 2. Area curva | |

3. Controllate le lame, in particolare l'area curva (Figura 31). In caso di danni, usura o scanalature nell'area (Figura 31), montate immediatamente una nuova lama.

Rimozione delle lame

1. Rimuovete il tosaerba; vedere Rimozione del tosaerba (pagina 29).
2. Inclinate il tosaerba con cautela.
3. Togliete il bullone (chiave 5/8 pollice), rondella curva, ancoraggio e lama (Figura 32). In sede di rimozione

del bullone, per bloccare la lama inserite un blocco di legno tra la lama e il tosaerba.

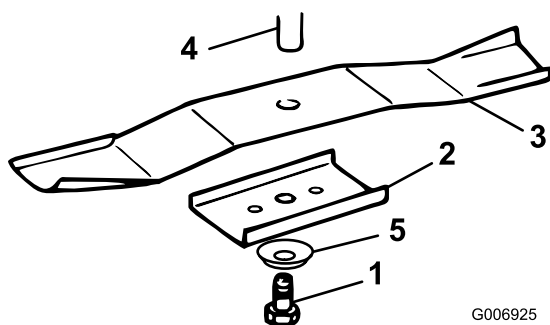


Figura 32

- | | |
|------------|-------------------|
| 1. Bullone | 4. Alberino |
| 2. Fermo | 5. Rondella curva |
| 3. Lama | |

- Controllate tutti i componenti, e sostituite quelli danneggiati.

Affilatura delle lame

- Affilate i taglienti da entrambe le estremità di ogni lama con una lima (Figura 33). Rispettate l'angolazione originale. La lama rimane bilanciata soltanto se rimuovete una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

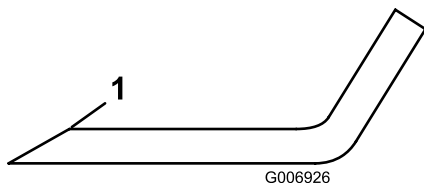


Figura 33

- Affilate all'angolazione originale

- Controllate l'equilibrio di ciascuna lama collocandola su un bilanciatore (Figura 34). Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata. Se non è bilanciata, limate un po' di metallo sul retro della stessa. Ripetete l'operazione finché la lama non è perfettamente bilanciata.

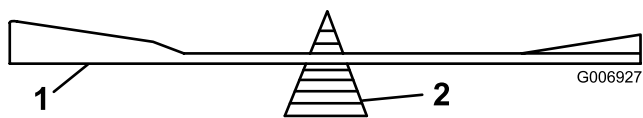


Figura 34

- | | |
|---------|-----------------|
| 1. Lama | 2. Bilanciatore |
|---------|-----------------|

Montaggio delle lame

- Montate le lame, i fermi, le rondelle curve (lato concavo verso la lama) ed i bulloni delle lame (Figura 32).

Importante: Perché tagli correttamente, il lato curvo delle lame deve essere rivolto verso l'interno del tosaerba.

- Serrate il bullone della lama a un valore compreso tra 61 e 81 Nm.

Rimozione del tosaerba

- Parceggiate la macchina su terreno pianeggiante.
- Disinnestate il comando della lama (PDF).
- Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Spostate la leva dell'altezza di taglio nella posizione inferiore.
- Togliete la cinghia del tosaerba dalla puleggia della frizione elettrica (Figura 35).

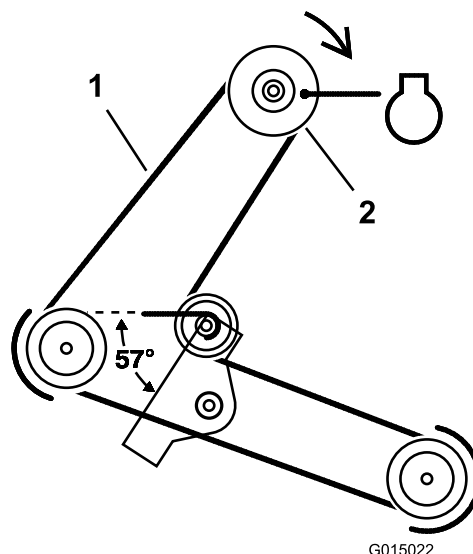


Figura 35

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cinghia del tosaerba | 2. Puleggia della frizione elettrica |
|-------------------------|--------------------------------------|

- Rimuovete la coppiglia e la rondella dall'asta di supporto frontale (Figura 36), quindi abbassate con cautela la parte anteriore del piatto di taglio fino al suolo.

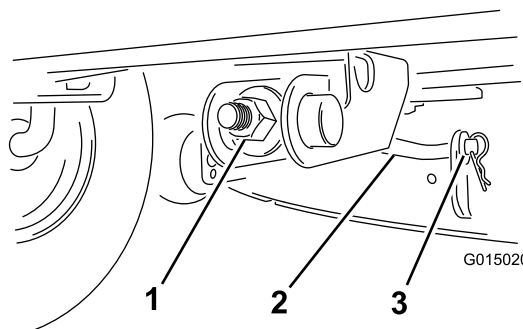
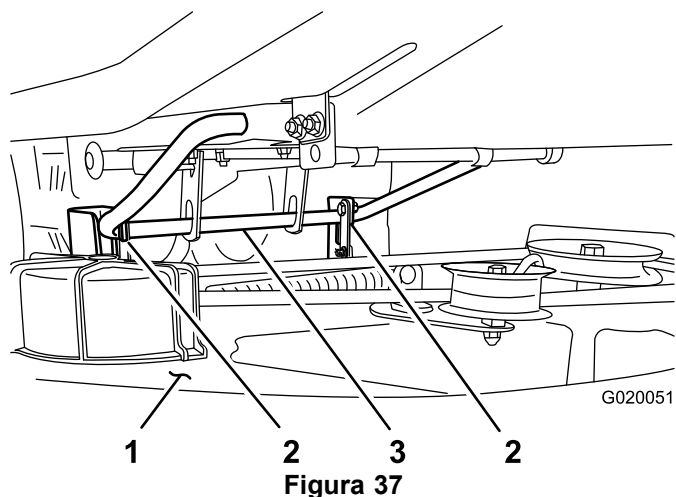


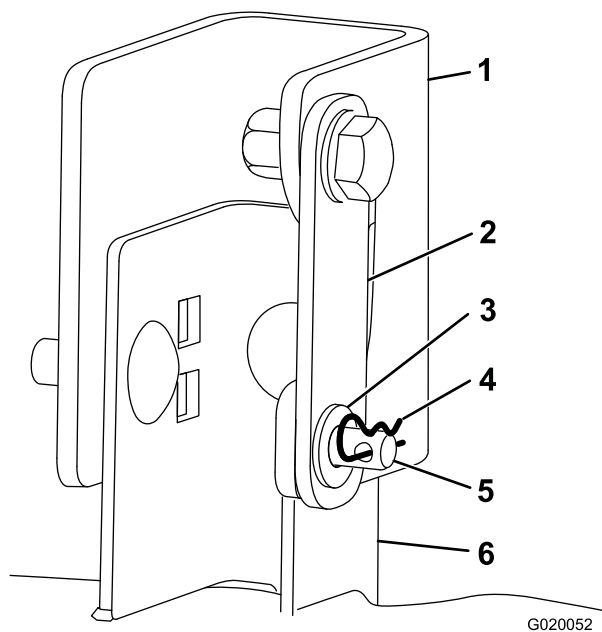
Figura 36

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Dado di regolazione | 3. Coppiglia e rondella |
| 2. Asta di sostegno anteriore | |

7. Rimuovete la coppiglia e la rondella dal perno con testa nel supporto di sospensione e nella staffa di supporto del piatto di taglio su un lato del piatto di taglio. Ripetete la procedura per l'altro lato (Figura 37 e Figura 38).



- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1. Piatto di taglio | 3. Asta di sollevamento posteriore |
| 2. Staffe | |



Asta di sollevamento posteriore non visualizzata

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Supporto di sospensione | 4. Coppiglia |
| 2. Staffa di supporto del piatto di taglio | 5. Perno con testa |
| 3. Rondella | 6. Staffa del piatto di taglio |

9. Alzate il piatto di taglio e i supporti di sospensione dall'asta di sollevamento posteriore e riabbassate con cautela la parte posteriore del piatto di taglio al suolo (Figura 37).
10. Spostate avanti il tosaerba per rimuovere la relativa cinghia dalla puleggia del motore.
11. Togliete il tosaerba da sotto la macchina.

Nota: Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.

Montaggio del piatto di taglio

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Infilate il piatto di taglio sotto la macchina.
5. Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia della frizione elettrica (Figura 35).
6. Spostate la leva dell'altezza di taglio nella posizione inferiore.
7. Alzate la parte posteriore del piatto di taglio e guidate i supporti di sospensione lungo l'asta di sollevamento posteriore (Figura 37).
8. Ruotate ogni singola staffa di supporto del piatto di taglio in modo che il foro posizionato all'estremità libera sia allineato al foro sul supporto di sospensione (Figura 38).
9. Montate il perno con testa attraverso i supporti su ambo i lati, quindi montate le rondelle sui perni con testa e le coppiglie attraverso i perni con testa (Figura 38).
10. Montate l'asta di sostegno anteriore sul piatto di taglio con la rondella e la coppiglia (Figura 36).
11. Controllate il livellamento del tosaerba; vedere Livellamento laterale del tosaerba (pagina 31) e Livellamento longitudinale della lama (pagina 31).

8. Sollevare leggermente la parte posteriore del piatto di taglio per allentare la pressione dei perni con la testa e rimuoverli (Figura 37 e Figura 38).

Livellamento laterale del tosaerba

Le lame del tosaerba devono essere livellate da un lato all'altro. Il livellamento deve essere controllato ogni volta che mettete in opera il tosaerba oppure quando notate un taglio irregolare del tappeto erboso. Prima di livellare il tosaerba, gonfiate gli pneumatici alla pressione raccomandata; vedere Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 32).

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Inserite la leva dell'altezza di taglio in una delle tacche intermedie.
5. Ruotate con cautela le lame da un lato all'altro (Figura 39).

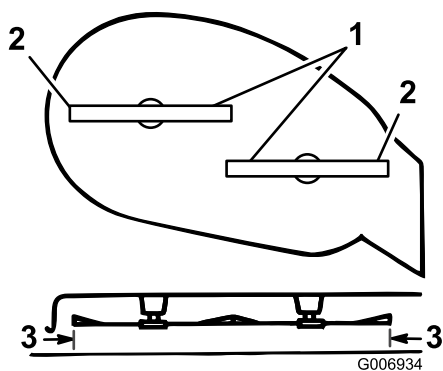


Figura 39

1. Lame in posizione laterale
 2. Taglienti esterni
 3. Misurate qui
-
6. Misurate la distanza tra i taglianti esterni e la superficie piatta (Figura 39). Se entrambe le misurazioni non sono comprese in 5 mm, regolatela; proseguite l'operazione.
 7. Spostatevi sul lato sinistro della macchina. Allentate, ma non togliete il dado di bloccaggio posteriore sul supporto di sospensione (Figura 40).

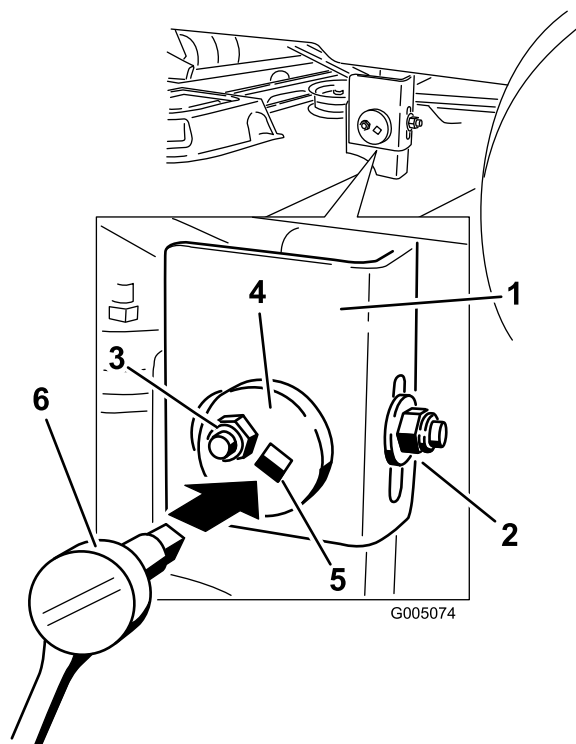


Figura 40

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Supporto di sospensione | 4. Piastra eccentrica di regolazione |
| 2. Dado di bloccaggio posteriore | 5. Foro quadrato da 3/8 poll. |
| 3. Dado di bloccaggio laterale | 6. Chiave a tubo con una prolunga di 3/8 poll. |

8. Allentate il dado di bloccaggio laterale sul supporto di sospensione quanto basta per poter regolare la piastra di regolazione eccentrica (Figura 40).

Nota: Utilizzate una prolunga di 3/8 poll. su una chiave a tubo per manovrare la piastra di regolazione eccentrica. Utilizzate la chiave per riposizionare l'altezza del piatto di taglio e regolare l'altezza desiderata.

9. Fermate il piatto di taglio nella posizione regolata e serrate il dado di bloccaggio laterale sul supporto di sospensione per fissare la nuova posizione (Figura 40).
10. Continuate a livellare il piatto di taglio controllando l'inclinazione longitudinale; vedere Livellamento longitudinale della lama (pagina 31).

Livellamento longitudinale della lama

Controllate l'inclinazione longitudinale della lama ogni volta che montate il tosaerba. Prima di controllare l'inclinazione, gonfiate gli pneumatici alla pressione raccomandata; vedere Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 32). Se il lato anteriore del tosaerba è più basso di 0-6 mm rispetto al lato posteriore, regolate l'inclinazione della lama come segue.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.

2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Prima di scendere dal posto di guida dell'operatore, spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Se non avete controllato la registrazione, verificate il livellamento laterale della lama e, all'occorrenza, regolatelo; vedere Livellamento laterale del tosaerba (pagina 31).
5. Inserite la leva dell'altezza di taglio in una delle tacche intermedie.
6. Misurate il valore dalla punta della lama anteriore e dalla punta della lama posteriore alla superficie piana (Figura 41). Se la punta della lama anteriore non è inferiore alla punta della lama posteriore di 0-6 mm, regolate il dado di bloccaggio anteriore.

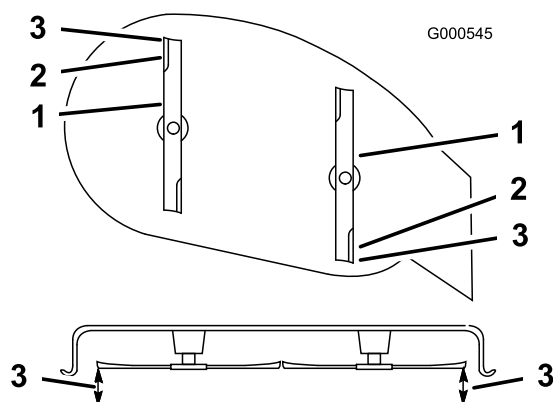


Figura 41

1. Lame in posizione longitudinale
2. Taglienti esterni
3. Misurate qui longitudinale

7. Allentate il contro dado (Figura 42).

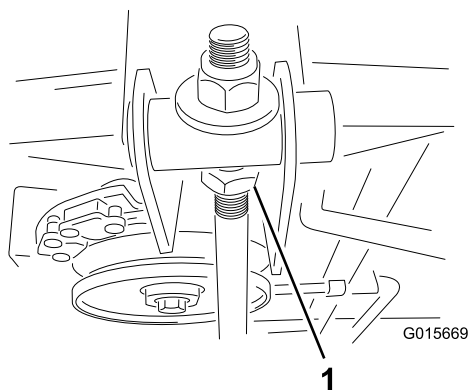


Figura 42

1. Contro dado

8. Per regolare l'inclinazione longitudinale della lama, ruotate il dado di regolazione nella parte anteriore del tosaerba (Figura 43).

Nota: Per alzare la parte anteriore del tosaerba serrate il dado di regolazione; per abbassarla, allentate il dado.

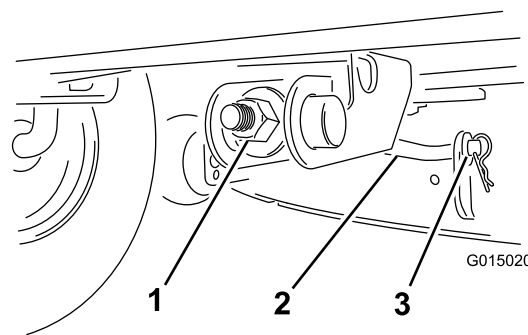


Figura 43

1. Dado di regolazione
2. Asta di sostegno anteriore
3. Coppiglia e rondella

9. Una volta effettuata la regolazione del tosaerba, ricontrollate l'inclinazione longitudinale.

Nota: Continuate la regolazione del dado finché la punta della lama anteriore non è più bassa di 0-6 mm rispetto a quella posteriore (Figura 41).

10. Quando l'inclinazione longitudinale della lama è esatta, verificate di nuovo il livellamento laterale del tosaerba; vedere Livellamento laterale del tosaerba (pagina 31).
11. Serrate il contro dado.

Controllo della pressione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

Mantenete la pressione dell'aria negli pneumatici anteriori e posteriori a 97 kPa. Controllate la pressione sullo stelo della valvola (Figura 44) ogni 25 ore di esercizio oppure ogni mese, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Per ottenere valori più attendibili, controllate gli pneumatici a freddo.

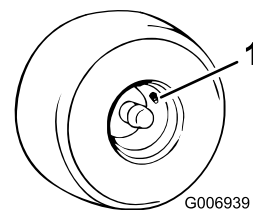


Figura 44

1. Stelo della valvola

Revisione dei fari

I fari utilizzano una lampada tipo 1156 per automobili.

Rimozione della lampada

1. Aprite il cofano.
2. Scollegate i connettori da entrambi i terminali del portalampada.
3. Ruotate il portalampada di 1/4 di giro in senso orario e toglietelo dal riflettore (Figura 45).

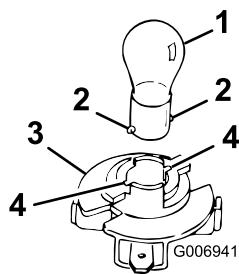


Figura 45

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Lampada | 3. Portalampada |
| 2. Perna metallica | 4. Fessura |

4. Premete la lampada e giratela in senso antiorario finché non si ferma (circa 1/4 di giro), quindi toglietela dal portalampada (Figura 45).

Montaggio della lampada

1. Allineate i perni metallici ai lati della base della lampada con le fessure nel portalampada.
2. Inserite la base nel portalampada (Figura 45).
3. Premete la lampada e giratela in senso orario finché non si ferma.
4. Allineate le linguette del portalampada con le fessure del riflettore, inserite il portalampada nel riflettore e giratelo di 1/4 di giro in senso orario, finché non si ferma.
5. Collegare i connettori ai terminali del portalampada.

Pulizia

Lavaggio del sottoscocca del tosaerba

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Lavate il sottoscocca del tosaerba per impedire che l'erba si accumuli e migliorare la dispersione dello sfalcio.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Disinnestate il comando della lama (PDF).
3. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
4. Montate il manicotto (non a corredo) al raccordo di lavaggio del tosaerba, quindi aprite il rubinetto per erogare un getto forte (Figura 46).

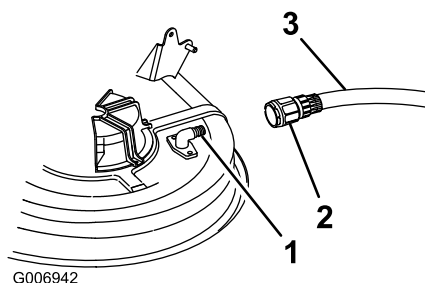


Figura 46

- | | |
|------------------------------|---------------|
| 1. Raccordo di lavaggio | 3. Flessibile |
| 2. Manicotto (non a corredo) | |

Nota: Spalmate della vaselina sull'o-ring del raccordo di lavaggio per agevolare l'inserimento del manicotto e proteggere l'o-ring.

5. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore.
6. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore.
7. Innestate la lama (PDF) e lasciate girare il motore per un massimo di tre minuti.
8. Disinnestate il comando della lama (PDF).
9. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
10. togliete la chiave di accensione.
11. Chiudete il rubinetto e togliete il manicotto dal raccordo di lavaggio e dal flessibile.
12. Fate girare il tosaerba per altri tre minuti al massimo, al fine di eliminare l'acqua superflua.

⚠ AVVERTENZA

Se il raccordo di lavaggio è rotto o mancante, voi ed altre persone siete esposti al rischio di essere colpiti da oggetti o di venire a contatto con la lama. Il contatto con la lama o con oggetti scagliati può causare ferite ed anche la morte.

- Sostituite immediatamente il raccordo rotto o mancante prima di riutilizzare il tosaerba.
- Tappate i fori del tosaerba con bulloni e dadi di bloccaggio.
- Non mettete mai le mani o i piedi sotto il tosaerba o nelle aperture del tosaerba.

Rimessaggio

1. Disinnestate il comando della lama (PDF).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
3. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore. Eliminate morchia e sporcizia dall'esterno del motore, dalle alette della testata e dal convogliatore.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non lavate la macchina utilizzando una lancia a pressione, perché la pressione potrebbe danneggiare l'impianto elettrico o rimuovere il grasso necessario per la lubrificazione dei punti di attrito. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità di quadro di comando, luci, motore e batteria

4. Revisionate il filtro dell'aria; vedere Revisione del filtro dell'aria (pagina 22).
5. Ingrassate il telaio; vedere Ingrassaggio e lubrificazione della macchina (pagina 19).
6. Cambiate l'olio del carter ed il filtro; vedere Cambio dell'olio motore (pagina 20).
7. Controllate la pressione degli pneumatici; vedere Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 32).
8. In caso di rimessaggio per un periodo superiore a 30 giorni, preparare la macchina come indicato in seguito:
 - A. Aggiungete un additivo/stabilizzante a base di petrolio al carburante nel serbatoio osservando le istruzioni del produttore dello stabilizzante. Non utilizzare stabilizzatori a base di alcol (etanolo o metanolo).

Nota: L'additivo/stabilizzatore del carburante è più efficace se viene utilizzato sempre, insieme a benzina fresca.

- B. Fate funzionare il motore per cinque minuti, per distribuire il carburante condizionato nell'impianto di alimentazione.
- C. Arrestate il motore, lasciatelo raffreddare, quindi svuotate il serbatoio del carburante; vedere Spurgo del serbatoio del carburante (pagina 24).
- D. Avviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.
- E. Avviate o iniettate il carburante per favorire l'accensione del motore.
- F. Avviate il motore e lasciatelo girare finché non si avvia più.
- G. Riciclate il carburante usato, nel rispetto delle leggi locali.

Importante: Non conservate per più di 90 giorni il carburante stabilizzato/condizionato.

9. Togliete la candela e controllatela; vedere Manutenzione della candela (pagina 23). Dopo aver tolto la candela dal motore, versate 2 cucchiaini d'olio motore nel foro della candela. Attivate il motorino di avviamento elettrico per distribuire l'olio nel cilindro. Montate la candela, senza collegare il cappellotto.
10. Scollegare il cavo negativo della batteria. Pulite la batteria ed i morsetti. Controllate il livello dell'elettrolito e caricatelo completamente; vedere Revisione della batteria (pagina 25). Durante il rimessaggio lasciate scollegato il cavo negativo della batteria.

Importante: Per impedirne il congelamento e l'avaria a temperature sotto zero, la batteria deve essere completamente carica. La batteria carica può essere conservata durante l'inverno senza ricaricarla.

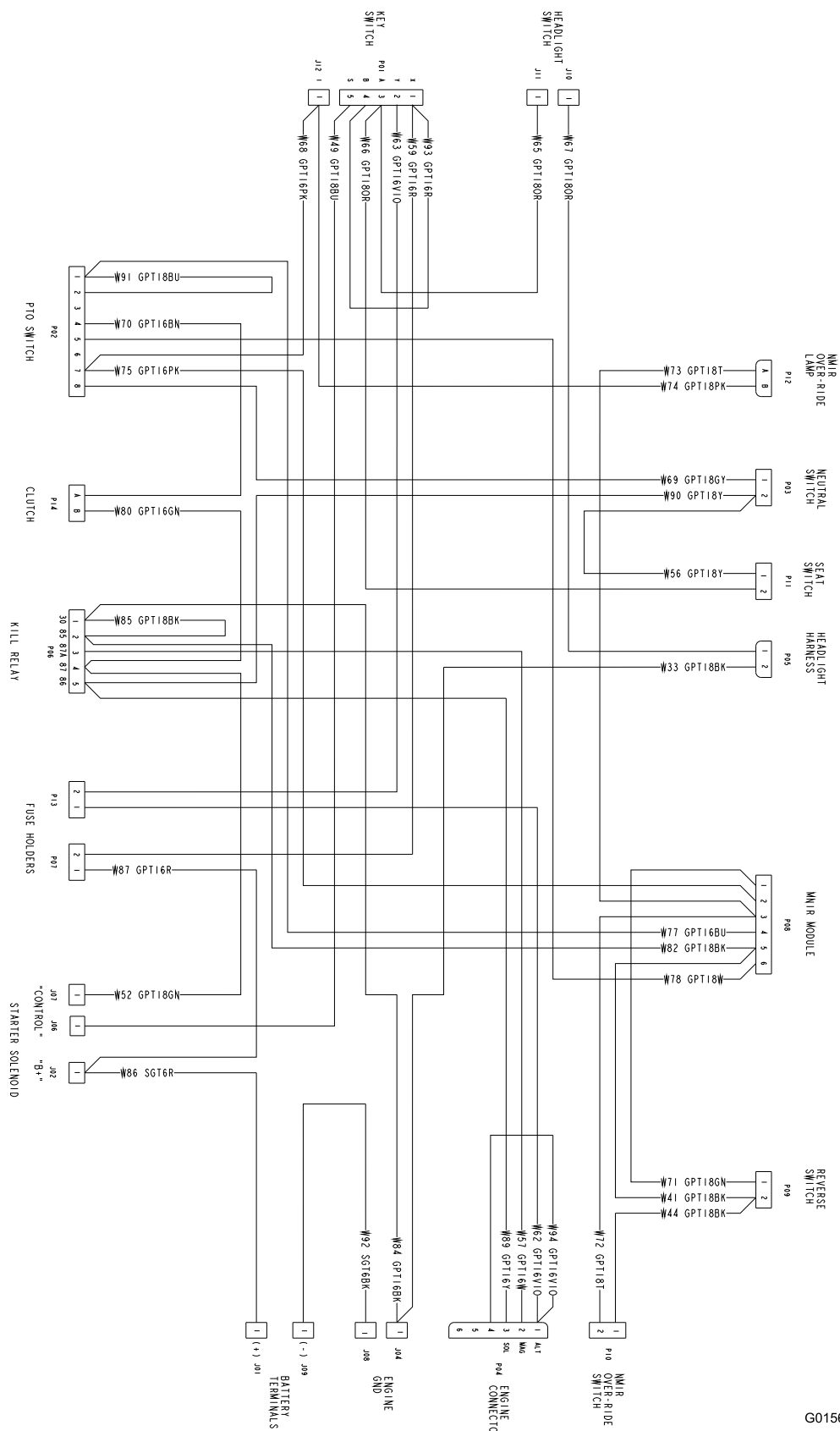
11. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti consumate o danneggiate.
12. Verniciate tutte le superfici graffiate e il metallo sverniciato, con vernice reperibile da un Centro Assistenza autorizzato.
13. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave di accensione e la KeyChoice dalla macchina, e conservatela in un luogo facile da ricordare. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motorino di avviamento non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il comando della lama (PDF) è innestato. 2. Il comando della trasmissione è nella posizione di spinta. 3. La batteria è scarica. 4. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 5. È bruciato un fusibile. 6. Relè o interruttore difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disinnestate il comando della lama (PDF). 2. Spostate il comando della trasmissione nella posizione operativa. 3. Caricate la batteria. 4. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 5. Sostituite il fusibile. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Il cappellotto della candela si è allentato o è scollegato. 4. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 5. Lo starter non si chiude. 6. Il filtro del carburante è sporco. 7. Minima troppo bassa o miscela errata. 8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite di benzina il serbatoio carburante. 2. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 3. Collegare il cappellotto alla candela. 4. Montate una nuova candela, con gli elettrodi alla giusta distanza. 5. Regolate il cavo dello starter. 6. Sostituite il filtro del carburante. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 4. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 6. Il foro di sfiato del tappo del carburante è intasato. 7. Il filtro del carburante è sporco. 8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria. 3. Rabboccate la coppa con olio adatto. 4. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria. 5. Montate una nuova candela, con gli elettrodi alla giusta distanza. 6. Pulite il tappo del serbatoio carburante, o sostituitelo. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 3. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Rabboccate la coppa con olio adatto. 3. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria.
Vi sono vibrazioni anormali.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le lame sono curve o sbilanciate. 2. Il bullone del supporto della lama è allentato. 3. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 4. È allentata una puleggia del motore, o la puleggia tendicinghia o la puleggia delle lame. 5. La puleggia del motore è danneggiata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate lame nuove. 2. Serrate il bullone del supporto della lama. 3. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 4. Serrate la puleggia interessata. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Le lame non girano.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cinghia delle lame è consumata, allentata o spezzata. 2. La cinghia delle lame è scivolata dalla puleggia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate una nuova cinghia delle lame. 2. Montate la cinghia di comando delle lame e controllate che la puleggia tendicinghia e i guidacinghia siano nella posizione giusta.
La trazione non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il comando della guida è in posizione Push (spingere). 2. La cinghia della trazione è usurata, allentata o rotta. 3. La cinghia della trazione è scivolata dalla puleggia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spostate il comando della guida in posizione Operate (funzionamento). 2. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il tosaerba falcia in modo irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pressione dei pneumatici è errata. 2. Il tosaerba non è a livello. 3. Il sottoscocca del tosaerba è sporco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolate la pressione dei pneumatici. 2. Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente. 3. Pulite il sottoscocca del tosaerba.

Schemi



G015670

Schema elettrico (Rev. A)

Elenco dei distributori internazionali:

Distributore:	Paese:	Numero di telefono:	Distributore:	Paese:	Numero di telefono:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turchia	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Solvart S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Irriamc	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611			

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



Garanzia del marchio Toro e Garanzia sull'avviamento Toro GTS

Condizioni e prodotti coperti

Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono all'acquirente originale¹ la riparazione del prodotto Toro sottoelencato, qualora presenti difetti di materiale o lavorazione o se il motore coperto da garanzia Toro GTS (Guaranteed to Start) non si avvia al primo o al secondo tentativo, a condizione che siano state eseguite le operazioni di manutenzione ordinaria previste nel *Manuale dell'operatore*.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	
• Pianale pressofuso	5 anni per uso residenziale ² 90 giorni per uso commerciale
• Motore	5 anni di garanzia GTS per uso residenziale ³
• Batteria	2 anni
• Piatto in acciaio	2 anni per uso residenziale ² 90 giorni per uso commerciale
• Motore	2 anni di garanzia GTS per uso residenziale ³
Tosaerba TimeMaster	3 anni per uso residenziale ² 90 giorni per uso commerciale
• Motore	3 anni di garanzia GTS per uso residenziale ³
• Batteria	2 anni
Prodotti elettrici portatili	2 anni per uso residenziale ² Nessuna garanzia per uso commerciale
Spazzaneve	
• Monofase	2 anni per uso residenziale ² 45 giorni per uso commerciale
• Motore	2 anni di garanzia GTS per uso residenziale ³
• Bifase	3 anni per uso residenziale ² 45 giorni per uso commerciale
• Guida di scarico, deflettore del camino di scarico e coperchio dell'alloggiamento della ventola	A vita (solo per il proprietario originario) ⁵
Spazzaneve elettrici	2 anni per uso residenziale ² Nessuna garanzia per uso commerciale
Tutte le unità con conducente seguenti	
• Motore	Fate riferimento alla garanzia del costruttore ⁴
• Batteria	2 anni per uso residenziale ²
• Attrezzi	2 anni per uso residenziale ²
Trattori DH per tappeti erbosi e giardini	2 anni per uso residenziale ² 90 giorni per uso commerciale
Trattori XLS per tappeti erbosi e giardini	3 anni per uso residenziale ² 90 giorni per uso commerciale
TimeCutter	3 anni per uso residenziale ² 90 giorni per uso commerciale
Tosaerba TITAN	3 anni o 240 ore ⁵
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario) ⁶
Tosaerba Z Master – Serie 2000	4 anni o 500 ore ⁵
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario) ⁶

⁴Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del produttore.

⁵A seconda del primo termine raggiunto.

⁶Garanzia a vita sul telaio – Se durante il normale utilizzo il telaio portante – costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti, come il motore – si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia copre il costo dei componenti e della manodopera, mentre il trasporto è a carico del cliente.

La Garanzia sarà invalidata qualora il contaore sia stato scollegato, alterato o presenti segni di manomissione.

Responsabilità del Proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se ritenete che il vostro prodotto Toro presenti difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo non riuscite a rivolgervi al rivenditore di zona, potete richiedere assistenza presso qualsiasi Distributore Toro autorizzato. Vedere l'elenco dei Distributori accluso.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al centro assistenza. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del centro assistenza, contattateci al:

Toro Customer Care Department, RLC Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia:

- Il costo della manutenzione ordinaria e di pezzi e materiali di normale consumo, quali: lame, lame del rotore (pale), piastre del raschiarullo, cinghie, carburante, lubrificanti, cambi olio, candele, pneumatici, cablaggi/conessioni o regolazione dei freni
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Riparazioni necessarie in conseguenza di mancato utilizzo di carburante pulito (vecchio di non oltre un mese) o preparazione inadeguata dell'unità al rimessaggio per periodi superiori a un mese
- Tutte le riparazioni coperte da queste garanzie devono essere effettuate da un centro assistenza Toro autorizzato, con ricambi approvati da Toro.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.

¹Acquirente originale significa la persona che ha acquistato i prodotti Toro originariamente.

²"Uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in questo caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

³La Garanzia sull'avviamento Toro GTS non si applica quando il prodotto è utilizzato a scopo commerciale.